



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0395/2013

18.11.2013

*****I**
JELENTÉS

a mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

Halászati Bizottság

Előadó: Kriton Arsenis

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	4
INDOKOLÁS.....	67
VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	72
ELJÁRÁS	102

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2012)0371),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0196/2012),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2013. február 13-i véleményére¹,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére, valamint a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság véleményére (A7-0395/2013),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak és a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás **1**

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 11. cikkének megfelelően a környezetvédelmi

¹ HL C 133., 2013.5.9., 41. o.

követelményeket, többek között a mélytengeri halászati erőforrások megőrzését – különösen a fenntartható fejlődés előmozdítására tekintettel – be kell illeszteni az uniós politikák és tevékenységek meghatározásába és végrehajtásába;

Indokolás

E módosítás biztosítja az Unió elsődleges jogának való megfelelést, amely az EUMSZ 11. cikkében előírja a környezetvédelem beillesztését az uniós politikák meghatározásába és végrehajtásába.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az EU elkötelezte magát az ENSZ Közgyűlése által elfogadott határozatok, különösen a 61/105. és a 64/72. határozat végrehajtására, amelyek felkérlik az államokat és a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket, hogy biztosítsák a veszélyeztetett mélytengeri ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök *pusztításával* szembeni védelmét, valamint a mélytengeri halállományok fenntartható kiaknázását.

Módosítás

(2) Az EU elkötelezte magát az ENSZ Közgyűlése által elfogadott határozatok, különösen a 61/105. és a 64/72. határozat végrehajtására, amelyek felkérlik az államokat és a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket, hogy biztosítsák a veszélyeztetett mélytengeri ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök *következményeivel* szembeni védelmét, valamint a mélytengeri halállományok fenntartható kiaknázását.

A veszélyeztetett mélyvízi ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök káros hatásával szembeni védelmére vonatkozóan az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) által kidolgozott és elfogadott intézkedéseket tartalmazó ajánlásokat – a 61/105. sz. határozat (83) bekezdése a) pontjával és a 64/72. sz. határozat (119) bekezdése a) pontjával és (120) bekezdésével összhangban – hivatalosan és teljes egészükben bele kell foglalni az uniós jogszabályokba.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Ezenfelül az Uniónak élen kell járnia a nemzetközi fórumokon a jó kormányzással kapcsolatos intézkedések megállapítása és végrehajtása terén a fenntartható mélytengeri halászati gazdálkodás érdekében, összhangban az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése és a FAO által elfogadott és az e rendelet által tükrözött határozatokkal.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) 2002 óta a mélytengeri halászati engedéllyel rendelkező hajók kapacitása nem haladhatja meg azon hajók összkapacitását, amelyek az 1998., 1999. vagy 2000. év bármelyikében különböző mélytengeri fajokból összesen több mint 10 tonnát fogtak ki. A Bizottság értékelésében megállapította, hogy a kapacitás felső határértékének meghatározása nem járt pozitív eredménnyel. A múltbeli tapasztalatok alapján és sok mélytengeri halászati terület esetében a pontos adatok hiányában nem helyénvaló e halászati gazdálkodást kizárólag az erő kifejtés korlátozásával végezni.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A halászati kapacitás mélytengeri halászatokban elért, szükséges csökkentéseinek fenntartása érdekében helyénvaló arról rendelkezni, hogy a mélytengeri fajok halászatára olyan halászati engedélyek vonatkozzanak, amelyek korlátozzák a mélytengeri fajok kirakodására jogosult hajók kapacitását. Annak érdekében, hogy a gazdálkodási intézkedések a flottának a mélytengeri halászat szempontjából legfontosabb részére összpontosuljanak, a halászati engedélyeket célzott vagy járulékos halászat alapján kell kiadni.

Módosítás

(4) A halászati kapacitás mélytengeri halászatokban elért, szükséges csökkentéseinek fenntartása érdekében helyénvaló arról rendelkezni, hogy a mélytengeri fajok halászatára olyan halászati engedélyek vonatkozzanak, amelyek korlátozzák a mélytengeri fajok kirakodására jogosult hajók kapacitását. Annak érdekében, hogy a gazdálkodási intézkedések a flottának a mélytengeri halászat szempontjából legfontosabb részére összpontosuljanak, a halászati engedélyeket célzott vagy járulékos halászat alapján kell kiadni. ***Azonban figyelembe kell venni a .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben^{12a} megállapított, az összes fogás kirakodására vonatkozó kötelezettséget, hogy azokat a hajókat, amelyek kis mennyiségben fognak ki mélytengeri fajokat, és amelyek jelenleg nem tartoznak a halászatra vonatkozó engedélyezési rendszer alá, ne fosszák meg teljesen a hagyományos halászati tevékenységeik folytatásának lehetőségétől.***

^{12a} Az Európai Parlament és a Tanács .../2013/EU rendelete (...) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L ...).

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A mélytengeri fajok kifogását lehetővé tévő halászati engedélyek jogosultjainak együtt kell működniük olyan tudományos kutatási tevékenységekben, amelyek javítják a mélytengeri állományok és a mélytengeri ökoszisztémák **felmérését**.

Módosítás

(5) A mélytengeri fajok kifogását lehetővé tévő halászati engedélyek jogosultjainak együtt kell működniük olyan tudományos kutatási tevékenységekben, amelyek javítják a mélytengeri állományok **felmérését** és a mélytengeri ökoszisztémák **kutatását**.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az alkalmazott halászeszközök közül a fenékvonóhálóval végzett mélytengeri halászat jelenti a legnagyobb kockázatot a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák számára, **és a szóban forgó eszköz használata esetén számolnak be a mélytengeri fajok nemkívánatos fogásának legmagasabb arányáról. A fenékvonóhálókat ezért véglegesen be kell tiltani a mélytengeri fajokra irányuló halászatban.**

Módosítás

(7) Az alkalmazott halászeszközök közül a fenékvonóhálóval végzett mélytengeri halászat jelenti a legnagyobb kockázatot a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák számára.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) **A fenékhez rögzített kopoltyúhálók mélytengeri halászatban való alkalmazását jelenleg az átmeneti technikai intézkedéseknek a 2010. január**

Módosítás

törölve

1-jétől 2011. június 30-ig tartó időszakra történő meghatározásáról szóló 1288/2009/EK tanácsi rendelet¹³ korlátozza. Mivel az eszköz nem fenntartható használata a mély vizekben nagymértékű nemkívánatos fogást eredményez, továbbá az elveszített és elhagyott halászeszközök ökológiai hatására tekintettel ezen eszköz használatát is végleg be kell tiltani a mélytengeri fajokra irányuló halászatban.

¹³ HL L 347., 2009.12.24., 6. o.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) **Annak érdekében azonban, hogy** a halászoknak elegendő **idő álljon rendelkezésre** az új követelményekhez való alkalmazkodáshoz, a fenékvonóhálókkal és a fenékhez rögzített kopolyúhálókkal történő halászatra kiadott jelenlegi halászati engedélyeknek meghatározott ideig még érvényesnek kell maradniuk.

Módosítás

(9) A halászoknak elegendő **idővel kell rendelkezniük** az új követelményekhez való alkalmazkodáshoz, a fenékvonóhálókkal és a fenékhez rögzített kopolyúhálókkal történő halászatra kiadott jelenlegi halászati engedélyeknek meghatározott ideig még érvényesnek kell maradniuk, **hogy csökkenjenek az e halászati tevékenységekben érintett flottákra gyakorolt kedvezőtlen hatások.**

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Ezenkívül azok a hajók, **amelyeknek a mélytengeri halászat folytatásához le kell cserélniük** halászeszközüket, az Európai Halászati Alaptól pénzügyi támogatásra

Módosítás

(10) Ezenkívül azok a hajók, **amelyek le kívánják cserélni** halászeszközüket, az Európai Halászati Alaptól pénzügyi támogatásra jogosultak, amennyiben az új

jogosultak, amennyiben az új eszköz csökkenti a halászat nem kereskedelmi fajokra gyakorolt hatását, valamint ha a nemzeti operatív program lehetővé teszi az ilyen intézkedésekhez való hozzájárulást.

eszköz csökkenti a halászat nem kereskedelmi fajokra gyakorolt hatását, valamint ha a nemzeti operatív program lehetővé teszi az ilyen intézkedésekhez való hozzájárulást.

Módosítás 11 **Rendeletre irányuló javaslat** **11 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) *Az egyéb fenékhalászati eszközökkel* mélytengeri fajokra halászó hajók – az *engedélyük alapján* – nem bővíthetik ki *tevékenységüket az* uniós vizeken belül, kivéve, ha a bővítés nem jár a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt negatív hatás jelentős kockázatával.

Módosítás

(11) A mélytengeri fajokra halászó hajók nem bővíthetik ki az *engedélyükben meghatározott halászati tevékenységet az* uniós vizeken belül, kivéve, ha a *nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásra vonatkozó 2008. évi nemzetközi FAO-iránymutatások alapján végzett értékelés eredményei szerint a* bővítés *bizonyítottan* nem jár a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt negatív hatás jelentős kockázatával.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat **12 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Az egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó tudományos szakvélemény szerint ezeket az állományokat különösen veszélyezteti a kiaknázás, és halászatukat elővigyázatosságból korlátozni vagy csökkenteni kell. *A mélytengeri állományok halászati lehetőségei nem haladhatják meg azt a szintet, amelyet a tudományos szakvélemények elővigyázatossági szintként megjelölnek.* Amennyiben hiányosak az állományokról vagy fajokról rendelkezésre álló információk és emiatt nem készült

Módosítás

(12) Az egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó tudományos szakvélemény szerint ezeket az állományokat különösen veszélyezteti a kiaknázás. Halászatukat elővigyázatosságból korlátozni vagy csökkenteni kell, *és a legnagyobb fenntartható hozamhoz szükséges szinteket meghaladó szintek elérésére kell törekedni.* Amennyiben hiányosak az állományokról vagy fajokról rendelkezésre álló információk és emiatt nem készült szakvélemény, nem osztható ki halászati

szakvélemény, nem osztható ki halászati lehetőség.

lehetőség.

*Meg kell azonban jegyezni, hogy az ICES szerint a jelentős kereskedelmi értéket képviselő mélytengeri fajok közül több állomány – például a gránátoshalé (*Coryphaenoides rupestris*), a kék menyhalé (*Molva dypterygia*) és a fekete abroncshalé (*Aphanopus carbo*) – is stabilizálódott az elmúlt három évben.*

Módosítás 13 **Rendeletre irányuló javaslat** **13 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) A szakvélemények arra utalnak továbbá, hogy a halászati erő kifejtés korlátozásai megfelelő eszközök a mélytengeri halászatra vonatkozó halászati lehetőségek meghatározására. Tekintettel a mélytengeri halászatra jellemző halászeszközök és halászati módszerek sokféleségére, valamint az egyes halászatok környezetvédelmi hiányosságainak egyedi kiküszöbölésére szolgáló kísérő intézkedések kidolgozásának szükségességére, a halászati erő kifejtés korlátozása csak akkor válthatja fel a fogási korlátozásokat, ha biztosítható, hogy azt a konkrét halászatokhoz igazították.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat **15 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Mivel a biológiai információk gyűjtésének legjobb módja a harmonizált adatgyűjtési szabványok használata, a

Módosítás

(13) A legtöbb mélytengeri halászati terület esetében hiányozó pontos adatok és a legtöbbjük esetében fennálló egyes halászati kiegészítő gazdálkodási intézkedések végrehajtását teszi szükségessé. Szükség esetén a fogási korlátozásokat a halászati erő kifejtésre vonatkozó korlátozásokkal együtt kell alkalmazni. Mindkettő számára olyan szintet kell meghatározni, amelyen a lehető legkisebbre csökkennek és megelőzhetők a nem célfajokra és a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatások.

Módosítás

(15) Mivel a biológiai információk gyűjtésének legjobb módja a harmonizált adatgyűjtési szabványok használata, a

mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó adatgyűjtést helyénvaló beépíteni a tudományos adatgyűjtés átfogó keretrendszerébe, emellett azonban biztosítani kell a halászat dinamikájának megértéséhez szükséges további információkat. Az egyszerűsítés céljából az erőkifejtésre vonatkozó, fajok szerinti bontásban adott jelentéseket meg kell szüntetni, helyette a tagállamoktól rendszeresen lehívott tudományos adatokat kell elemezni, amely elemzésnek tartalmaznia kell egy, a mélytengeri tevékenységcsoportokról szóló fejezetet.

mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó adatgyűjtést helyénvaló beépíteni a tudományos adatgyűjtés átfogó keretrendszerébe, emellett azonban biztosítani kell a halászat dinamikájának megértéséhez szükséges további információkat. Az egyszerűsítés céljából az erőkifejtésre vonatkozó, fajok szerinti bontásban adott jelentéseket meg kell szüntetni, helyette a tagállamoktól rendszeresen lehívott tudományos adatokat kell elemezni, amely elemzésnek tartalmaznia kell egy, a mélytengeri tevékenységcsoportokról szóló fejezetet. ***A tagállamoknak biztosítaniuk kell – különösen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmével kapcsolatos – adatgyűjtési és jelentési kötelezettségek betartását.***

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 15 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15a) A mélytengeri halászat során sokféle fajt fognak ki, többek között veszélyeztetett mélytengeri cápafajokat is. Biztosítani kell, hogy az összes mélytengeri fogás kirakodásának kötelezettsége kiterjedjen a fogási korlátozások alá nem tartozó fajokra, és hogy a de minimis rendelkezéseket ne alkalmazzák e halászati területekre. A kirakodási kötelezettség maradéktalan végrehajtása nagyban hozzájárulna ahhoz, hogy az e halászterületekről jelenleg hiányzó adatok pótlásra kerüljenek, és jobban megértsük a halászatnak a sokféle kifogott fajra gyakorolt hatását.

Módosítás 16
Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a mélytengeri **fajok** fenntartható **kiaknázásának** biztosítása, eközben pedig a mélytengeri halászati tevékenységek tengeri környezetre gyakorolt hatásának a lehető legkisebbre csökkentése;

Módosítás

a) a mélytengeri **fajokkal való** fenntartható **gazdálkodás és fenntartható kiaknázásuk** biztosítása, eközben pedig a mélytengeri halászati tevékenységek tengeri környezetre gyakorolt hatásának a lehető legkisebbre csökkentése;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra irányuló jelentős káros hatások megelőzése és a mélytengeri halállományok hosszú távú védelme;

Indokolás

A mélytengeri halászati gazdálkodásról szóló uniós rendeletek hozzá kell járulnia a 61/105. ENSZ-közgyűlési határozat 83–86. pontjában és a 64/72. ENSZ-közgyűlési határozat 119. és 120. pontjában foglalt követelmények teljesítéséhez. Ennélfogva a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák és a mélytengeri halállományok hosszú távú védelmét kell e rendelet kulcsfontosságú célkitűzésének tekinteni.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a járulékos fogások lehető legkisebbre csökkentése és – ahol lehetséges – megelőzése;

Módosítás 19
Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a halászati gazdálkodásra vonatkozó elővigyázatos megközelítés és az ökoszisztéma-alapú szemlélet alkalmazása annak biztosítása érdekében, hogy a mélytengeri halállományokkal való fenntartható gazdálkodást célzó uniós intézkedések összhangban álljanak az ENSZ Közgyűlése által elfogadott határozatokkal, különös tekintettel a 61/105. és a 64/72. sz. határozatra.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) II–XI alterületeinek és a Keletközép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 területeinek uniós vizei;

a) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) II–XI alterületeinek és a Keletközép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 területeinek uniós vizei, **beleértve harmadik országok lobogója alatt közlekedő és harmadik országokban lajstromozott halászhajók által végzett halászati tevékenységeket és tervezett halászati tevékenységeket;**

Módosítás 21
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) E rendelet alkalmazásában a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének és a 734/2008/EK tanácsi **rendelet 2.** cikkének fogalom meghatározásai az

(1) E rendelet alkalmazásában a **[közös halászati politikáról szóló] .../2013/EK** rendelet 4. cikkének és a 734/2008/EK tanácsi **rendelet¹⁵ 2.** cikkének

irányadók.

fogalom meghatározásai az irányadók.

¹⁵. HL L 201., 2008.7.30., 8. o.

¹⁵. HL L 201., 2008.7.30., 8. o.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) „ICES-övezetek”: a 218/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁶ meghatározott **ICES-övezetek**;

¹⁶ HL L 87., 2009.3.31., 70. o.

Módosítás

a) „ICES-övezetek, **alterületek, körzetek és alkörzetek**”: a 218/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁶ meghatározott **területek**;

¹⁶ HL L 87., 2009.3.31., 70. o.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) „CECAF-területek”: a 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁷ meghatározott **CECAF-területek**;

¹⁷. HL L 87., 2009.3.31., 1. o.

Módosítás

b) „CECAF-területek, **alterületek és körzetek**”: a 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁷ meghatározott **területek**;

¹⁷. HL L 87., 2009.3.31., 1. o.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***ia) „fenntartható kiaknázás”*: valamely halállomány vagy halállománycsoport oly módon történő kiaknázása, ami helyreállítja és fenntartja a halállományoknak a legnagyobb fenntartható hozam biztosítására alkalmas szintjét, és nem fejt ki kedvezőtlen hatást a tengeri ökoszisztémákra;**

Módosítás 25

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – j pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***j) „legnagyobb fenntartható hozam”*: az a legnagyobb fogásmennyiség, amely korlátlan ideig kifogható valamely halállományból.**

törölve

Módosítás 26

**Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. cikk

Átláthatóság, nyilvános részvétel és az igazságszolgáltatáshoz való jog

(1) E rendelet végrehajtásakor a 2003/4/EK^{17a} irányelv, valamint az 1049/2001/EK^{17b} és a 1367/2006/EK^{17c} rendelet környezeti információkhoz való hozzáférésre vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy az e rendelet értelmében történő mindennemű adatkezelés és döntéshozatal teljes összhangban történjen a környezeti ügyekben az információhoz való

hozzáférsről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló ENSZ-EGB-egyezménnyel („Aarhusi Egyezmény”), amelyet az Unió saját részéről a 2005/370/EK tanácsi határozattal^{17d} hagyott jóvá.

^{17a} *Az Európai Parlament és a Tanács 2003/4/EK irányelve (2003. január 28.) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 41., 2003.2.14., 26. o.).*

^{17b} *Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 30-i 1049/2001/EK rendelete az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.)*

^{17c} *Az Európai Parlament és a Tanács a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhus-i Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló 2006. szeptember 6-i 1367/2006 rendelete (HL L 264., 2006.9.25., 13. o.)*

^{17d} *HL L 124., 2005.5.17., 1. o.*

Módosítás 27
Rendeletre irányuló javaslat
3 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3b. cikk

A mélytengeri fajok és a legveszélyeztetettebb fajok meghatározása

(1) A Bizottság ...-ig és azt követően kétévente felülvizsgálja a mélytengeri fajok I. mellékletben foglalt jegyzékét, beleértve a legveszélyeztetettebb fajok megjelölését is.*

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 20. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a mélytengeri fajok I. mellékletben foglalt jegyzékének módosítására – a legveszélyeztetettebb fajok megjelölését is ideértve –, a tagállamoktól, a tudományos tanácsadó testülettől és egyéb vonatkozó információforrásokból – többek között a Természetvédelmi Világszövetség (IUCN) vörös lista értékeléseiből – származó új tudományos ismeretek beépítése érdekében. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság különösen figyelembe veszi az IUCN vörös listájának kritériumait, továbbá azt is, hogy mennyire ritka fajokról van szó, azokat mennyire veszélyezteteti a kiaknázás, és hogy a tudományos tanácsadó testület a járulékos fogás értékét nulla értékben ajánlotta-e megállapítani.

** Kérjük, illessze be a rendelet hatálybalépésének dátumát.*

Módosítás 28
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az **uniós** halászhajók által végzett, mélytengeri fajokra irányuló halászati tevékenységekhez halászati engedélyre van szükség, amely a mélytengeri fajt mint célfajt jelöli meg.

Módosítás

(1) A halászhajók által végzett, mélytengeri fajokra irányuló halászati tevékenységekhez – **a lobogó szerinti tagállam által kibocsátott** – halászati engedélyre van szükség, amely a mélytengeri fajt mint célfajt jelöli meg.

Módosítás 29
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) *a* mélytengeri fajoknak a hajó parancsnoka által a hajónaplóba bejegyzett aránya megegyezik az adott halászati nap során kifogott össz tömeg **10 %-ával**, vagy magasabb **annál**.

Módosítás

c) *az I. mellékletben felsorolt, az e rendelet hatálya alá tartozó vizekben kifogott* mélytengeri fajoknak a hajó parancsnoka által a hajónaplóba bejegyzett aránya megegyezik vagy magasabb *az alább felsorolt határértékek valamelyikénél:*

– az adott halászati nap során kifogott össz tömeg **15%-a**, vagy

– *az adott halászati nap út során kifogott össz tömeg 8%-a.*

A határértéket a hajó parancsnoka saját belátása szerint választhatja ki, vagy

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a hajó fenékhálászati eszközét 600 méteres vagy ennél nagyobb mélységben használják.

Módosítás 31
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A c) pontban említett százalékarányok kiszámítása tekintetében az I. mellékletben szereplő, késleltetett alkalmazás tárgyát képező fajok – amint azokat a nevezett melléklet negyedik

*Kérjük, illessze be a dátumot: öt évvel a
rendelet hatálybalépését követően.*

Módosítás 32
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Azokra **az uniós halászhajók által végzett** halászati tevékenységekre, amelyek ugyan nem mélytengeri fajokra irányulnak, de amelyek során járulékos fogásként mélytengeri fajokat is kifognak, olyan halászati engedély vonatkozik, amelyen a mélytengeri fajokat járulékos fogásként tüntetik fel.

Módosítás

(3) Azokra **a** halászati tevékenységekre, amelyek ugyan nem mélytengeri fajokra irányulnak, de amelyek során járulékos fogásként mélytengeri fajokat is kifognak, olyan halászati engedély vonatkozik, amelyen a mélytengeri fajokat járulékos fogásként tüntetik fel.

Módosítás 33
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az (1) és (3) bekezdés ellenére a halászhajók abban az esetben foghatnak, tarthatnak a fedélzeten, rakhatnak át másik hajóra vagy rakodhatnak ki halászati engedély nélkül mélytengeri fajokat, ha a fogás mennyisége a mélytengeri fajok bármilyen összetételű vegyes fogása esetében halászati utanként nem haladja meg a 100 kg-ban megállapított határt.

Módosítás

(5) Az (1) és (3) bekezdés ellenére a halászhajók abban az esetben foghatnak, tarthatnak a fedélzeten, rakhatnak át másik hajóra vagy rakodhatnak ki halászati engedély nélkül mélytengeri fajokat, ha a fogás mennyisége a mélytengeri fajok bármilyen összetételű vegyes fogása esetében halászati utanként nem haladja meg a 100 kg-ban megállapított határt. **Az ilyen – akár megtartott, akár visszadobott – fogásokra vonatkozó adatokat, ideértve a faj szerinti összetételt, a fogás tömegét és a kifogott halak méretét is, bejegyzik a hajónaplóba, és jelentik az illetékes hatóságoknak.**

Módosítás 34
Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Adott tagállam által kiadott, mélytengeri fajok célfajként vagy járulékos fogásként való fogását lehetővé tévő halászati engedéllyel rendelkező halászhajók **bruttó tonnatartalomban és kilowattban mért** teljes halászati kapacitása nem haladhatja meg az adott tagállam azon hajóinak teljes halászati kapacitását, amelyek 10 tonnányi vagy annál nagyobb mennyiségben rakodtak ki mélytengeri fajokat **e rendelet hatálybalépését megelőző két év bármelyikében**, azt az évet figyelembe véve, amelyre a magasabb érték jellemző.

Módosítás 35
Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 b bekezdés (új)

Módosítás

(1) Adott tagállam által kiadott, mélytengeri fajok célfajként vagy járulékos fogásként való fogását lehetővé tévő halászati engedéllyel rendelkező halászhajók teljes halászati kapacitása nem haladhatja meg az adott tagállam azon hajóinak teljes halászati kapacitását, amelyek 10 tonnányi vagy annál nagyobb mennyiségben rakodtak ki mélytengeri fajokat **a 2009–2011 közötti időszakban**, azt az évet figyelembe véve, amelyre a magasabb érték jellemző.

Módosítás

(1a) Az **(1)** bekezdésben meghatározott célkitűzések végrehajtása érdekében a tagállamok évente kapacitásértékelést végeznek, a [közös halászati politikáról szóló] ... /2013/EU rendelet 22. cikkének megfelelően. Az értékelésről szóló, az említett cikk **(2)** bekezdése szerinti jelentésnek törekednie kell a strukturális többletkapacitás szegmensenkénti azonosítására, valamint a hosszú távú jövedelmezőség szegmensenkénti megbecslésére. E jelentéseket nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Amennyiben az 1a. cikkben említett kapacitásértékelések azt mutatják, hogy a mélytengeri állomány halászati mortalitása meghaladja az ajánlott szinteket, az adott tagállam az érintett flottaszegmensre vonatkozóan cselekvési tervet készít, és azt belefoglalja jelentésébe annak biztosítása érdekében, hogy az érintett állományban előidézett halászati mortalitás összhangban legyen a 10. cikk célkitűzéseivel.

Módosítás 37

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) Az e cikkben említett kapacitásértékeléseket és cselekvési terveket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.

Módosítás 38

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 d bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1d) Amennyiben a mélytengeri fajokra vonatkozó halászati lehetőségeket a tagállamok egymás között elcserélik, a teljes halászati kapacitás (1) bekezdés szerinti megállapításakor az elcserélt lehetőségeknek megfelelő halászati kapacitást a lehetőséget átadó tagállamnak kell tulajdonítani.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1e) Az (1) bekezdéstől eltérve, a legkülső régiókban, ahol nincs kontinentális talapzat, és a mélytengeri halászati erőforrásoknak gyakorlatilag nincs alternatívája, a regionális flották számára engedélyezett a mélytengeri fajok fogását lehetővé tévő teljes halászati kapacitás, amely azonban nem haladhatja meg az egyes legkülső régiók flottáinak jelenlegi teljes halászati kapacitását.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A mélytengeri fajok fogását – célfajként vagy járulékos fogásként – lehetővé tévő halászati engedély iránti valamennyi kérelem, valamint az engedély megújítása iránti kérelem benyújtásakor mellékelni kell a halászati tevékenységek tervezett helyszínének, a halászeszközök típusának, **az** tevékenységek által érintett mélységi tartománynak **és** az egyes célfajoknak a leírását.

(1) A mélytengeri fajok fogását – célfajként vagy járulékos fogásként – lehetővé tévő halászati engedély iránti valamennyi kérelem, valamint az engedély éves megújítása iránti kérelem benyújtásakor mellékelni kell – az érintett ICES- és CECAF-alterületek, -körzetek és -alkörzetek megjelölésével – a halászati tevékenységek tervezett helyszínének, a halászeszközök típusának és mennyiségének, a tevékenységek által érintett mélységi tartománynak, az egyes célfajoknak, valamint a tervezett halászati tevékenység gyakoriságának és időtartamának leírását. Ezt az információt a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 a bekezdés (új)

(1a) A halászati engedély iránti kérelmekben fel kell tüntetni az érintett halászhajók mélytengerihal-fogásait 2009 és 2011 között azon a területen, amelyre vonatkozóan a kérelmet benyújtották.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)

6a. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmére vonatkozó egyedi követelmények

(1) A tagállamok a rendelkezésre álló legjobb tudományos és műszaki információkat, többek között a bioföldrajzi információkat használják fel annak megállapítására, hogy hol fordulnak elő veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy hol valószínű előfordulásuk. Ezenkívül a tudományos tanácsadó testület évente vizsgálatot végez azzal kapcsolatban, hogy hol fordulnak elő veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy hol valószínű előfordulásuk.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett információ alapján meghatároznak olyan területeket, ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fordulnak elő, vagy előfordulásuk valószínű, a tagállamok és a tudományos tanácsadó testület kellő időben értesítik a Bizottságot.

(3) A Bizottság ...*-ig a rendelkezésre álló legjobb tudományos és műszaki információk, valamint a tagállamok és a tudományos tanácsadó testület vizsgálatai és megállapításai alapján létrehozza azon

területek jegyzékét, ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fordulnak elő, vagy valószínű az előfordulásuk. A Bizottság a tudományos tanácsadó testület által nyújtott tanácsadás alapján évente felülvizsgálja e jegyzéket.

(4) A (3) bekezdés szerint meghatározott területeken be kell tiltani a fenékhálászati eszközökkel folytatott halászatot.

(5) A (4) bekezdésben említett lezárások valamennyi uniós hajóra alkalmazandók, amennyiben ezekre nyílt tengeren kerül sor, és bármilyen hajóra, amennyiben a lezárás uniós vizeken következik be.

(6) A (4) bekezdéstől eltérve, ha a Bizottság – hatásvizsgálat alapján és a tudományos tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően – úgy határoz, hogy kellő bizonyíték támasztja alá azt, hogy a (3) bekezdésben említett jegyzékben szereplő valamely konkrét területen nem találhatók veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy hogy megfelelő védelmi és gazdálkodási intézkedéseket alkalmaztak annak biztosítására, hogy az adott területen ne érje jelentős káros hatás a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat, ez esetben újból megnyithatja az érintett területet a fenékhálászati eszközökkel folytatott halászat előtt.

(7) Amennyiben egy halászhajó halászati műveletek során veszélyeztetett tengeri ökoszisztémára utaló bizonyítékot talál, a halászatot azonnal beszünteti az érintett területen. Csak akkor folytatja a műveleteket, amikor a felfedezés helyszínétől számított minimum öt tengeri mérföld távolságban lévő alternatív területre ér.

(8) A halászhajó a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezésének minden egyes esetét haladéktalanul jelenti az illetékes nemzeti hatóságoknak, amelyek pedig késedelem nélkül értesítik a

Bizottságot.

(9) A (4) és (7) bekezdésben említett területek mindaddig zárva maradnak a fenékhálaszat előtt, amíg a tudományos tanácsadó testület el nem végzi a terület vizsgálatát, és levonja azt a következtetést, hogy azon nem találhatók veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy amíg megfelelő védelmi és gazdálkodási intézkedéseket nem alkalmaztak annak biztosítására, hogy az adott területen ne érje jelentős káros hatás a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat, ezt követően a Bizottság újból megnyithatja a területet a halászat előtt.

** Kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését egy évvel követő dátumot.*

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 6. cikkben megállapított követelményeken kívül a 2. cikk a) pontjában említett uniós vizeken fenékhálaszati eszközök használatát lehetővé tévő, a **mélytengeri fajok célzott halászatára vonatkozó, a 4. cikk (1) bekezdése szerinti** halászati engedély iránti valamennyi kérelemhez részletes halászati tervet kell mellékelni, amely meghatározza:

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a mélytengeri **tevékenységcsoportban**

Módosítás

(1) A 6. cikkben megállapított követelményeken kívül a 2. cikk a) pontjában említett uniós vizeken **vagy a 2. cikk b) és c) pontjában említett nemzetközi vizeken** fenékhálaszati eszközök használatát lehetővé tévő, a 4. cikk (1) bekezdése **alapján kiadandó** halászati engedély iránti valamennyi kérelemhez **nyilvánosan hozzáférhető**, részletes halászati tervet kell mellékelni, amely meghatározza:

Módosítás

a) A mélytengeri fajokra irányuló **halászati**

mélytengeri fajokra irányuló *tervezett* tevékenységek helyszíneit. A *helyszín(ek)e)t* az 1984-es geodéziai világrendszer szerinti koordináták segítségével kell meghatározni;

tevékenységek helyszíneit az 1984-es geodéziai világrendszer szerinti koordináták segítségével kell meghatározni, *feltüntetve valamennyi érintett ICES- és CECAF-alterületet, körzetet és alkörzetet;*

Módosítás 45
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) adott esetben a mélytengeri tevékenységcsoportban *az utolsó három teljes naptári évben* végzett tevékenységek helyszíneit. *Ezt a helyszínt vagy ezeket a helyszíneket* az 1984-es geodéziai világrendszernek megfelelő koordináták segítségével kell meghatározni; a koordinátáknak a lehető legpontosabban kell körülhatárolniuk a halászati tevékenységeket.

Módosítás

b) adott esetben a mélytengeri tevékenységcsoportban *2009–2011-ben* végzett tevékenységek helyszíneit, *amelyeket* az 1984-es geodéziai világrendszernek megfelelő koordináták segítségével kell meghatározni; a koordinátáknak a lehető legpontosabban kell körülhatárolniuk a halászati tevékenységeket, *feltüntetve valamennyi érintett ICES- és CECAF-alterületet, körzetet és alkörzetet;*

Módosítás 46
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ba) a halászeszközök típusait és lebocsátásának mélységét, a célzott fajok jegyzékét, a NEAFC által a halászati gazdálkodásra vonatkozóan ajánlott és a 1288/2009/EK rendelet szerinti, bevezetendő technikai intézkedéseket, valamint a tengerfenék topográfiai profiljának összetételét a tervezett halászati területen, amennyiben ezen információ még nem áll az érintett, lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak rendelkezésére.

Módosítás

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az engedélyek kiadása előtt a tagállamoknak az érintett hajók VMS-adatai alapján ellenőrizniük kell, hogy az (1) bekezdés b) pontja alapján benyújtott információk pontosak-e. Amennyiben az (1) bekezdés b) pontja alapján benyújtott adatok nem egyeznek a VMS-adatokkal, az engedélyt nem adják ki.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Az engedélyezett halászati tevékenységet az (1) bekezdés b) pontjában megállapított, meglévő halászati területekre korlátozzák.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) A halászati terv bármilyen módosítását a lobogó szerinti tagállam értékeli. A módosított halászati tervet a lobogó szerinti tagállam csak abban az esetben fogadhatja el, ha a terv nem engedélyez halászatot olyan területeken,

ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fordulnak elő, vagy valószínű az előfordulásuk.

Módosítás 50

**Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 d bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1d) A halászati terv be nem tartása az érintett haláshajó részére kiállított halászati engedélynek a lobogó szerinti tagállam általi visszavonását vonja maga után.

Módosítás 51

**Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 e bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1e) Azok a kisüzemi haláshajók, amelyek – olyan műszaki tényezők miatt, mint az alkalmazott halászeszköz vagy a hajó kapacitása – nem alkalmasak a mélytengeri fajokból halászatanként 100 kg-nál nagyobb mennyiség kifogására, mentesülnek a halászati terv benyújtásának kötelezettsége alól.

Módosítás 52

**Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 f bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1f) A mélytengeri fajokra vonatkozó halászati engedélyek megújításakor el

lehet tekinteni a részletes halászati terv benyújtásától, kivéve, ha változásokat terveznek az érintett hajók halászati műveleteiben. Ebben az esetben felülvizsgált tervet kell benyújtani.

Módosítás 53
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott kérelem alapján kiadott valamennyi halászati engedélyben meg kell határozni az alkalmazandó konkrét fenékhálászati eszközt, valamint az engedélyezett halászati tevékenységeket arra a területre kell korlátozni, amelyben az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott, tervezett halászati tevékenység és az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott, már folyamatban lévő halászati tevékenység fedik egymást. Mindazonáltal a tervezett halászati tevékenység területe kiterjeszhető a folyamatban lévő halászati tevékenységek területén kívülre, ha a tagállam tudományos szakvélemény alapján megállapította és dokumentálta, hogy a kiterjesztés nem gyakorolna jelentős káros hatást a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a fenékhálászati eszközökkel végzett halászathoz, amelyet olyan vizeken kívánnak végezni, ahol az (1) bekezdés b) pontja szerint 2009–2011-ben nem folyt mélytengeri halászat, a 4. cikknek megfelelő halászati engedély szükséges. Halászati engedély csak akkor adható ki, ha a tagállam a rendelkezésre álló legjobb tudományos adatok és szakvélemény alapján megvizsgálta és dokumentálta, hogy az érintett halászati tevékenységek nem gyakorolnak jelentős káros hatást a tengeri ökoszisztémára. Ezt az értékelést a rendelettel és a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásra vonatkozó 2008. évi nemzetközi FAO-iránymutatásokkal összhangban kell elvégezni, és a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni. A Bizottság az érintett tagállammal és a tudományos tanácsadó testülettel konzultálva felülvizsgálja ezt az értékelést annak biztosítása érdekében, hogy minden olyan területet meghatározzanak, ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fordulnak elő vagy valószínű az előfordulásuk, és hogy a tervezett hatáscsökkentési és gazdálkodási intézkedések elegendők a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzéséhez.

Módosítás 54
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(2a) * előtt csak akkor adható ki, vagy újítható meg a mélytengeri fajok fogását, többek között az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott területeken lehetővé tevő halászati engedély, ha a tagállam a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemény alapján megállapította és dokumentálta, hogy az érintett halászati tevékenységek nem gyakorolnának jelentős káros hatást a tengeri ökoszisztémára. Ezt az értékelést a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásra vonatkozó 2008. évi nemzetközi FAO-iránymutatásokkal összhangban – és többek között a IIa. mellékletben megállapítottaknak megfelelően – kell elvégezni, és nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.*

** Kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését követő két évnek megfelelő dátumot.*

Módosítás 55
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) A tagállamok hatásvizsgálataik elvégzése során az elővigyázatos megközelítést alkalmazzák. Tilos a fenékhálászati eszközök alkalmazása azokon a területeken, ahol nem hajtottak végre hatásvizsgálatot, vagy ahol a hatásvizsgálatot nem a 2008. évi FAO-iránymutatások alapján végezték el.

Módosítás 56
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) Azon területek esetében, ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelenléte ismert vagy valószínűsíthető, csak akkor adható ki a 4. cikk szerinti halászati engedély, ha a Bizottság – a tudományos tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően – megállapítja, hogy kellő bizonyíték támasztja alá azt, hogy megfelelő védelmi és gazdálkodási intézkedéseket fogadtak el, amelyek garantálják a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzését.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2d) Új hatásvizsgálatra van szükség, amennyiben jelentős változások következnek be a meglévő, tengerfenéken folytatott halászat végrehajtásának módja vagy technológiája tekintetében, vagy új tudományos információk veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák előfordulására utalnak egy adott területen.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2e) A 6. cikkben megállapított követelményeken túl a mélytengeri fajok minden – akár megtartott, akár visszadobott – fogására vonatkozó adatot, ideértve a faj szerinti összetételt, a fogás tömegét és a kifogott halak méretét is, be kell jelenteni.

Módosítás 59
Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok intézkedéseket hajtanak végre annak biztosítására, hogy a mélytengeri fajokra halászó valamennyi halászhajó rögzítse az ilyen fajok minden fogását, és azokat jelentse a vonatkozó illetékes hatóságnak, függetlenül attól, hogy e tevékenységüket a 4. cikk alapján kiadott halászati engedélynek megfelelően végzik-e vagy sem.

Módosítás 60
Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok létrehozzák az annak biztosításához szükséges rendszereket, hogy – lehetőség szerint – az összegyűjtött adatokat folyamatosan továbbítsák az érintett illetékes hatóságoknak, a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákkal kapcsolatos kockázatok mérséklése, a járulékos fogások minimálisra csökkentése, valamint „valós idejű nyomon követés” révén a jobb halászati gazdálkodás lehetővé tétele érdekében.

Módosítás 61
Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az e cikkkel összhangban rögzítendő és bejelentendő vonatkozó adatok a mélytengeri fajok valamennyi fogása esetében kiterjednek legalább a fogás összességére és a fajok szerinti megoszlásra.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 4. cikk (1) bekezdésében említett, fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopoltyúhálót használó hajókra vonatkozó halászati engedélyek legkésőbb az e rendelet hatálybalépését követő két év elteltével lejárnak. A szóban forgó időpont után a mélytengeri fajok említett halászati engedélyekkel történő fogására szóló halászati engedélyek nem adhatók ki és nem újíthatók meg.

Hatálybalépését követő négy éven belül a Bizottság a 21. cikkkel összhangban értékeli a rendelet végrehajtását. A mélytengeri fajok halászatát célzó valamennyi halászati eszköz használatát értékelni kell, különösen a legveszélyeztetettebb fajokra és a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatásuk tekintetében. Amennyiben az értékelés azt mutatja, hogy az I. mellékletben felsorolt állományok – kivéve az I. mellékletben szereplő, a 4. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett késleltetett alkalmazás tárgyát képező fajok – nem amellet a legnagyobb fenntartható hozam mellett vannak kiaknázva, amely helyreállítja és fenntartja a mélytengeri halállományoknak a legnagyobb fenntartható hozam biztosítására alkalmas feletti szintjét, és hogy a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat nem védik a jelentős káros hatásoktól, a Bizottság ... előtt javaslatot terjeszt elő e rendelet módosítására. E javaslatnak biztosítania kell, hogy a 4. cikkben*

említett, mélytengeri fajokra halászó, fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopolyúhálót használó hajók halászati engedélyei lejárjanak, és ne kerüljenek megújításra, valamint hogy a fenékhálászati eszközökre, többek között a horogsoros hajókra vonatkozó bármilyen szükséges intézkedést megtegyenek a legveszélyeztetettebb fajok védelme érdekében.

** Kérjük, illessze be a dátumot: öt évvel a rendelet hatálybalépését követően.*

Módosítás 63
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A halászati lehetőségeket az érintett mélytengeri fajok kiaknázásának olyan szintjén kell meghatározni, **amely összhangban van** a legnagyobb fenntartható **hozammal**.

Módosítás

(1) A halászati lehetőségeket az érintett mélytengeri fajok kiaknázásának olyan szintjén kell meghatározni, **amelyen biztosítható a mélytengeri fajok állományainak a legnagyobb fenntartható hozam elérését meghaladó biomasszaszintre történő fokozatos helyreállítása, illetve e szinten tartása. Ezt a kiaknázási szintnek hozzá kell járulnia az Unió tengeri környezete jó környezeti állapotának 2020-ig való eléréséhez és fenntartásához, és a rendelkezésre álló legjobb tudományos információkon kell alapulnia.**

Módosítás 64
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadás tudományos adatok alapján nem lehet megállapítani **a legnagyobb fenntartható hozammal** összhangban lévő

Módosítás

(2) Amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadás tudományos adatok alapján nem lehet megállapítani **az (1) bekezdéssel** összhangban lévő kiaknázási arányt, a

kiaknázási arányt, a halászati lehetőségeket a következőképpen kell meghatározni:

halászati lehetőségeket a következőképpen kell meghatározni:

Módosítás 65
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadbóbb tudományos adatok alapján nem állapíthatók meg a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok, mivel egy bizonyos állomány vagy faj vonatkozásában nem áll rendelkezésre elegendő adat, az érintett **halászatok tekintetében nem osztható ki halászati lehetőség.**

Módosítás

b) amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadbóbb tudományos adatok alapján nem állapíthatók meg a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok, mivel egy bizonyos állomány vagy faj vonatkozásában nem áll rendelkezésre elegendő adat, az érintett **halászati gazdálkodási időszakra vonatkozó halászati lehetőség nem határozható meg az ICES megközelítésének keretében előírt arányoknál magasabb szinten az olyan állományok esetében, amelyekről nincs elegendő adat.**

Módosítás 66
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) amennyiben az ICES-nek nem állt módjában megállapítani a (2) bekezdés a) vagy b) pontjának megfelelő kiaknázási arányokat, többek között a az olyan állományok vagy fajok esetében, amelyekről nincs elegendő adat, az érintett halászati területek tekintetében nem osztható ki halászati lehetőség.

Módosítás 67
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) A mélytengeri fajokra vonatkozó halászati lehetőségek megállapítása során figyelembe kell venni az e halászterületeken szerzett fogások valószínű összetételét, és biztosítani kell az összes halászott faj hosszú távú fenntarthatóságát.

Módosítás 68

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) A rendelkezésükre álló halászati lehetőségek kiosztása során a tagállamoknak eleget kell tenniük a közös halászati politikáról szóló ... /2013/EU rendelet 17. cikkében előírt feltételeknek.

Módosítás 69

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 d bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2d) Az igazgatási intézkedések – többek között a vegyes halfajokat halászó halászvállalkozások tekintetében az egyes célfajokra és a járulékos fajokra vonatkozó halászati lehetőségek rögzítése, a területlezárások, az időszakos tilalmak és a szelektív halászeszközök alkalmazása – kialakításának és bevezetésének célja a mélytengeri fajok járulékos fogásainak megelőzése, minimálisra csökkentése és felszámolása, valamint minden olyan faj hosszú távú fenntarthatóságának biztosítása, amelyre a halászat kedvezőtlen

hatást gyakorol.

Módosítás 70
Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Védelmi intézkedések

(1) A tagállamok halászati gazdálkodásukban az elővigyázatossági megközelítést és az ökoszisztéma-alapú szemléletet alkalmazzák, és olyan intézkedéseket fogadnak el, amelyek biztosítják a mélytengeri halállományok és a nem célfajok hosszú távú védelmét és az említett fajokkal való fenntartható gazdálkodást. Ezen intézkedések célja a kimerített állományok helyreállítása, a járulékos fogások minimálisra csökkentése, megelőzése és – adott esetben – kiküszöbölése, az ívó rajok védelme, valamint megfelelő védelem biztosítása a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák számára a jelentős káros hatásokkal szemben, illetve e hatások megelőzése. Egyes területeken az ilyen intézkedések magukban foglalhatnak bizonyos halászati tevékenységekre vagy halászeszközökre vonatkozó valós idejű, időszakos vagy állandó tilalmakat.

(2) Ez a rendelet hozzájárul a 92/43/EGK és a 2009/147/EK irányelv végrehajtásához, valamint a jó környezeti állapot legkésőbb 2020-ig történő eléréséhez és fenntartásához, a legutóbb a 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben^{17e} meghatározott előírások szerint, ideértve különösen azt, hogy a populáció életkor és méret szerinti megoszlásának az állomány jó egészségi állapotát kell mutatnia a halászott fajok valamennyi halállománya esetében, illetve ideértve az 1., 2., 3., 4., 6.,

9. és 10. mutatót is.

^{17e} A tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 10 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10b. cikk

Az összes fogás kirakodásának kötelezettsége

(1) A közös halászati politikáról szóló .../2013/EU tanácsi és parlamenti rendelet 15. cikkétől eltérve az e rendelet 4. cikkének (1) vagy (3) bekezdése alapján megadott, a mélytengeri fajokra vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező halászhajók minden fogását – halfajok és nem halfajok egyedeit egyaránt –, függetlenül attól, hogy vonatkozik-e rájuk fogási korlátozás vagy sem, a halászhajó fedélzetére kell venni és ott kell tartani, továbbá be kell jegyezni a hajónaplóba és ki kell rakodni. A de minimis rendelkezések nem vonatkoznak az ilyen hajókra.

Indokolás

A mélytengeri halászati területeken sok faj egyedeit fogják ki, de a bizottsági javaslatban szereplő ötvenhárom fajból csupán kilencre vonatkozik fogási korlátozás. Biztosítani kell, hogy az összes mélytengeri fogás kirakodásának kötelezettsége kiterjedjen a fogási korlátozások alá nem tartozó fajokra is, és hogy a de minimis rendelkezéseket ne alkalmazzák e halászati területekre.

Módosítás 72
Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet – 2 szakasz – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

**Halászatierőkifejtés-korlátozások útján
történő gazdálkodás**

Módosítás

**Halászatierőkifejtés-korlátozások és kísérő
intézkedések**

Módosítás 73
Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

**A halászati lehetőségek kizárólag
halászatierőkifejtés-korlátozások útján
történő megállapítása**

Módosítás

A halászati lehetőségek rögzítése

Módosítás 74
Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

**(1) A Tanács a Szerződéssel összhangban
eljárva dönthet úgy, hogy a mélytengeri
fajokra vonatkozó éves halászati
lehetőségeknek a halászatierőkifejtés-
korlátozások és fogási korlátozások
formájában történő megállapítása helyett
meghatározott halászati tevékenységek
tekintetében csak halászatierőkifejtés-
korlátozásokat határoz meg.**

Módosítás

**(1) a mélytengeri fajokra vonatkozó
halászati lehetőségeket a teljes kifogható
mennyiség szerint kell megállapítani.**

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(1a) A teljes kifogható mennyiség
előírásán kívül korlátozások vezethetők be**

a halászati erő kifejtés tekintetében is.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A halászati lehetőségek (1) és (1a) bekezdések szerinti rögzítésének összhangban kell állnia a közös halászati politikáról szóló ... /2013/EU rendelet 16. cikkének (4) bekezdésében előírt célkitűzésekkel.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában minden olyan, az egyes mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó halászati erő kifejtési szint, amelyet viszonyítási alapként használnak a 10. cikkben meghatározott alapelvek követéséhez szükséges kiigazítások során, az a halászati erő kifejtési szint lesz, amelyről tudományos információk/adatok alapján megállapították, hogy összhangban van *az előző két naptári év* során a megfelelő mélytengeri tevékenységcsoportok keretében ejtett fogásokkal.

(2) Az (1a) bekezdés alkalmazásában minden olyan, az egyes mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó halászati erő kifejtési szint, amelyet viszonyítási alapként használnak a 10. cikkben meghatározott alapelvek követéséhez szükséges kiigazítások során, az a halászati erő kifejtési szint lesz, amelyről tudományos információk/adatok alapján megállapították, hogy összhangban van *a 2009–2011 közötti időszak* során a megfelelő mélytengeri tevékenységcsoportok keretében ejtett fogásokkal.

Az első albekezdésben említett halászati erő kifejtési szintek értékelése tekintetében az I mellékletben szereplő, a 2. cikk (2) bekezdés c) pontjában említett késleltetett alkalmazás tárgyát képező fajok – amint azokat a nevezett melléklet negyedik oszlopa feltünteti –⁺-tól veendő figyelembe.

+ Kérjük, illessze be a dátumot: e rendelet hatálybalépését követő öt év.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A mélytengeri fajokra vonatkozó halászatierő kifejtés-korlátozás szintjeinek megállapításakor figyelembe kell venni a halászat ezen ágazatában megvalósított fogások valószínűsíthető összetételét, és az adott szintet úgy kell előírni, hogy képes legyen biztosítani minden halászott faj hosszú távú fenntarthatóságát.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) azon mélytengeri tevékenységcsoport, amelyre a korlátozás a szabályozott halászeszköz tekintetében vonatkozik, a célfaj és azon ICES-övezetek vagy CECAF-területek, amelyeken belül a megengedett erő kifejtés elvégezhető; **továbbá**

a) azon mélytengeri tevékenységcsoport, amelyre a korlátozás a szabályozott halászeszköz **típusa és mennyisége** tekintetében vonatkozik, a célfaj és **az egyes célállományok, a mélység és** azon ICES-övezetek vagy CECAF-területek, amelyeken belül a megengedett erő kifejtés elvégezhető;

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a gazdálkodáshoz használt erő kifejtési egység.

Módosítás

b) a gazdálkodáshoz használt erő kifejtési egység **vagy egységek kombinációja; továbbá**

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az erő kifejtési szintek ellenőrzésére és az erre vonatkozó jelentéstételre szolgáló módszerek és eljárások az adott halászati gazdálkodási időszakban.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat

12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Amennyiben a fogási korlátozásokat a 11. cikk (1) bekezdésének megfelelően felváltották az éves halászati erő kifejtési korlátozások, a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók tekintetében az alábbi kísérő intézkedéseket tartják fenn vagy vezetik be:

(1) A tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók tekintetében az alábbi kísérő intézkedéseket tartják fenn vagy vezetik be:

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat

12 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az erő kifejtési korlátozások hatálya alá tartozó hajók teljes fogási kapacitásának növelését megelőző intézkedések;

a) olyan intézkedések, amelyek megelőzik vagy felszámolják a túlhalásztást és a túlzott halászati kapacitást;

Módosítás 84
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogásainak **növelését megelőző** intézkedések; továbbá

Módosítás

b) a **járlékos fogások – különösen a** legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogásainak – **megelőzését és minimálisra csökkentését célzó** intézkedések továbbá

Módosítás 85
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a visszadobás gyakorlatának hatékony megelőzésének feltételei. E feltételek **minden, fedélzeten tartott hal kirakódására vonatkoznak**, kivéve, ha ez ellentétes lenne a közös halászati politika értelmében hatályban lévő szabályokkal.

Módosítás

c) a visszadobás gyakorlatának hatékony megelőzésének feltételei. E feltételek **elsősorban a nem kívánt fajok fogásának elkerülésére vonatkoznak és megkövetelik a** fedélzeten tartott **összes hal kirakódását**. kivéve, ha ez ellentétes lenne a közös halászati politika értelmében hatályban lévő szabályokkal, **vagy ha a fajok visszadobást követő hosszú távú túlélési aránya bizonyítottan magas;**

Módosítás 86
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a mélytengeri tevékenységcsoporton belül az illegális, nem szabályozott és be nem jelentett halászat megelőzését, megakadályozását és felszámolását célzó intézkedések.

Módosítás 87
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az intézkedések mindaddig hatályban maradnak, amíg szükség mutatkozik az (1) **bekezdés a), b) és c) pontjában** meghatározott kockázatok megelőzésére vagy enyhítésére.

Módosítás 88
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 89
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság a tagállamok által elfogadott kísérő intézkedések hatékonyságát elfogadásuk után értékeli.

Módosítás 90
Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az érintett tagállam nem értesíti a Bizottságot a 12. cikk értelmében elfogadott intézkedésekről három hónappal **a halászatierőkifejtés-korlátozások** hatálybalépése után, amikor ezeket először vezetik be a fogási korlátozások helyett;

Módosítás

(2) Az intézkedések mindaddig hatályban maradnak, amíg szükség mutatkozik az (1) **bekezdésben** meghatározott kockázatok megelőzésére vagy enyhítésére.

Módosítás

(2a) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot az (1) bekezdéssel összhangban elfogadott intézkedésekről.

Módosítás

(3) A Bizottság a tagállamok által elfogadott kísérő intézkedések hatékonyságát elfogadásuk után, **majd azt követően évente** értékeli.

Módosítás

a) az érintett tagállam nem értesíti a Bizottságot a 12. cikk értelmében elfogadott intézkedésekről három hónappal **e rendelet** hatálybalépése után, amikor ezeket először vezetik be a fogási korlátozások helyett;

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13a. cikk

Egyedi uniós intézkedések

A járulékos fogások megelőzése és minimálisra csökkentése érdekében – különös tekintettel a legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogásaira – lehetőség van a halászfelszereléseket módosításait vagy a magas járulékos fogási arányt mutató területek valós idejű lezárásait elrendelő határozatok meghozatalára;

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendeletet ***az 1224/2009/EK*** rendelet alkalmazásában „többéves tervként” kell értelmezni.

Módosítás

(1) E rendeletet ***a közös halászati politikáról szóló ... /2013/EU*** rendelet alkalmazásában „többéves tervként” kell értelmezni.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A mélytengeri fajokat a ***1224/2009/EK*** rendelet alkalmazásában „a többéves terv hatálya alá tartozó fajoknak” és „a többéves terv hatálya alá tartozó

Módosítás

(2) A mélytengeri fajokat a ***közös halászati politikáról szóló ... /2013/EU*** rendelet alkalmazásában „a többéves terv hatálya alá tartozó fajoknak” és „a többéves terv

állományoknak” kell tekinteni.

hatálya alá tartozó állományoknak” kell tekinteni.

Módosítás 94
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tagállamok kijelölik azokat a kikötőket, ahol a mélytengeri fajok 100 kg-ot meghaladó tömegben történő kirakodását vagy átrakodását végzik. A tagállamok ...⁺-ig továbbítják a Bizottságnak e kijelölt kikötők jegyzékét.

⁺ Kérjük, illessze be a dátumot: E rendelet hatályba lépését követő 60 napon belül.

Módosítás 95
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A mélytengeri fajok bármilyen összetételű, 100 kg-ot meghaladó mennyiségű fogásai kizárólag a **mélytengeri fajok kirakodására** kijelölt kikötőkben rakodhatók ki.

(2) A mélytengeri fajok bármilyen összetételű, 100 kg-ot meghaladó mennyiségű fogásai kizárólag a tagállamok által az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt kikötőkben rakodhatók ki.

Módosítás 96
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az összhang és koordináció Unió-szerte történő javítása érdekében a Bizottság intézkedéseket állapít meg a hajók, a kijelölt kikötők és a vonatkozó illetékes hatóságok számára a mélytengeri fajok kirakodásához vagy átrakodásához

szükséges ellenőrzési és felügyeleti eljárásokra, valamint a kirakodási vagy átrakodási adatok feljegyzésére és bejelentésére vonatkozóan, minimumkövetelményként ideértve a fogás összömegét és fajok szerinti összetételét is.

Módosítás 97
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A mélytengeri fajokat kirakodó vagy átrakodó hajók betartják a kirakodott vagy átrakodott mélytengeri fajok összömegének és a fogás fajok szerinti összetételének feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó feltételeket, és megfelelnek a mélytengeri fajok kirakodásához vagy átrakodásához kapcsolódó minden ellenőrzési és felügyeleti eljárásnak.

Módosítás 98
Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkétől eltérve valamennyi olyan uniós halászhajó parancsnoka, amely mélytengeri fajokból – tekintet nélkül az egyedek hosszára – 100 kg-os vagy afeletti tömegű fogást kíván kirakodni, szándékáról köteles értesíteni a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságát.

A halászhajó hosszától függetlenül minden olyan uniós halászhajó parancsnokának, amely mélytengeri fajokból 100 kg-os vagy afeletti tömegű fogást kíván kirakodni vagy más hajóra átrakodni, szándékáról köteles értesíteni a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságát és a kikötői hatóságát. Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkével összhangban, a legalább 12 méter hosszúságú halászhajó parancsnoka vagy a működtetéséért felelős bármely más személy a kikötőbe érkezés becsült idejét megelőzően legalább négy órával értesíti az illetékes

hatóságokat. A fentiektől eltérően a kisebb méretű, elektronikus fogási naplóval nem rendelkező hajókat és a kisüzemi halászhajókat mentesíteni kell az értesítési kötelezettség alól.

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 7. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül, az e rendelet 4. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett halászati engedélyeket az alábbi **esetekben** legalább egyéves időtartamra vissza kell vonni **a következő esetekben**:

Módosítás

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 7. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül, az e rendelet 4. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett halászati engedélyeket az alábbi **esetek bármelyikében** legalább egyéves időtartamra vissza kell vonni:

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a halászati engedélyben meghatározott feltételek be nem tartása a halászeszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, a műveletek engedélyezett helyszíneit, **vagy adott esetben** az olyan fajokra vonatkozó fogási **vagy** erő kifejtési korlátozásokat illetően, amelyek halászata megengedett; **vagy**

Módosítás

a) a halászati engedélyben meghatározott feltételek be nem tartása a halászeszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, a műveletek engedélyezett helyszíneit, **valamint** az olyan fajokra vonatkozó fogási **és** erő kifejtési korlátozásokat illetően, amelyek halászata megengedett;

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az adatok 8. cikkel összhangban történő gyűjtésének, feljegyzésének és

bejelentésének elmulasztása;

Módosítás 102
Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) a közös halászati politika követelményeinek való megfelelés elmulasztása;

Módosítás 103
Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – b c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bc) az 1005/2008/EK tanácsi rendeletben^{17f} meghatározott bármely eset, különösen a VII–IX. fejezet rendelkezései értelmében.

^{17f} ***A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról (HL L 286., 2008.10.29., 1.o.).***

Módosítás 104
Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, ha az ott említett mulasztásokat vis maior okozta.

törölve

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat 5 fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

ADATGYŰJTÉS

Módosítás

ADATGYŰJTÉS **ÉS MEGFELELÉS**

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok minden mélytengeri tevékenységcsoportról adatokat gyűjtenek a 199/200818/EK tanácsi rendeletnek megfelelően elfogadott, a biológiai, műszaki, környezeti, gazdasági és társadalmi vonatkozású adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására vonatkozóan a többéves közösségi programban és a hivatkozott rendelet alapján elfogadott egyéb intézkedések keretében meghatározott, adatgyűjtéssel és pontossággal kapcsolatos szabályoknak megfelelően.

Módosítás

(1) A tagállamok minden mélytengeri tevékenységcsoportról adatokat gyűjtenek a 199/200818/EK tanácsi rendeletnek megfelelően elfogadott, a biológiai, műszaki, környezeti, gazdasági és társadalmi vonatkozású adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására vonatkozóan a többéves közösségi programban és a hivatkozott rendelet alapján elfogadott egyéb intézkedések keretében meghatározott, adatgyűjtéssel és pontossággal kapcsolatos szabályoknak megfelelően. ***A tagállamok gondoskodnak arról, hogy rendelkezésre álljanak a kifogott célfajok fogásaira és a járulékos fogásokra, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezésére vonatkozó jelentéstétel megkönnyítéséhez szükséges rendszerek. Amikor csak lehetséges, az ilyen bejelentésnek valós időben kell történnie.***

¹⁸. HL L 60., 05.03.08, 1. o.

¹⁸. HL L 60., 05.03.08, 1. o.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 a bekezdés (új)

(1a) A tagállamok megfigyelési programot dolgoznak ki a mélytengeri fajok célfajok fogásaira és a járulékos fogásokra, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezésére vonatkozó megbízható, aktuális és pontos adatok, valamint az e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges egyéb mérvadó információk összegyűjtésének biztosítása érdekében. A fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopoltyúhálót használó, mélytengeri fajok célfajként való fogására vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező hajóknak 100%-os megfigyelési lefedettség tárgyát kell képezniük. A mélytengeri fajok fogására vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező más hajóknak 10%-os megfigyelési lefedettség tárgyát kell képezniük.

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés

(2) A hajó parancsnokának, vagy a hajó működéséért felelős bármely más személynek az adott hajóhoz a tagállam által kijelölt tudományos megfigyelőt kell a fedélzetre venni, *kivéve, ha ez biztonsági okokból nem lehetséges*. A parancsnok lehetővé teszi a tudományos megfigyelő feladatainak végrehajtását.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 3 bekezdés – a pont

a) *elvégezzik az (1) bekezdésben*

(2) A hajó parancsnokának, vagy a hajó működéséért felelős bármely más személynek az adott hajóhoz a tagállam által kijelölt tudományos megfigyelőt kell a fedélzetre venni, *a (4) bekezdésben meghatározott feltételekkel összhangban*. A parancsnok lehetővé teszi a tudományos megfigyelő feladatainak végrehajtását.

a) *képesítéssel rendelkeznek fedélzeti*

meghatározott rendszeres adatgyűjtési feladataikat;

tudományos megfigyelői kötelezettségeik és feladataik végrehajtásához, és képesek azonosítani a mélytengeri ökoszisztémákban élő fajokat;

Módosítás 110

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 3 bekezdés – a a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) önállóan, a hajónaplóban használt formátummal megegyező módon feljegyzi az 1224/2009/EK rendeletben előírt fogási információkat;

Módosítás 111

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 3 bekezdés – a b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) feljegyzi a halászati tervnek a 7. cikkben említett minden módosítását;

Módosítás 112

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 3 bekezdés – a c pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ac) dokumentálja a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák váratlan felfedezéseit, beleértve olyan információk gyűjtését is, amelyek hasznosak lehetnek a terület védelmével kapcsolatban;

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 3 bekezdés – a d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ad) feljegyzi a halászeszközök lebocsátási mélységét;

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 3 bekezdés – a e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ae) a megfigyelési időszak végét követő 20 napon belül jelentést nyújt be a zászló szerinti tagállam illetékes hatóságainak, és e jelentés másolatát a Bizottság erre vonatkozó írásos kérelmének kézhezvételétől számított 30 napon belül megküldi a Bizottságnak.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A fedélzeti tudományos megfigyelő az alábbiak közül egyik sem lehet:

i. azon hajó parancsnokának vagy azon hajón szolgáló tisztnek a rokona, amelyre kirendelik;

ii. azon hajó parancsnokának az alkalmazottja, amelyre kirendelik;

iii. alkalmazottja a parancsnok képviselőjének;

iv. a parancsnok vagy a parancsnok képviselője által ellenőrzött társaság

alkalmazottja;

*v. hozzátartozója a parancsnok
képviselőjének.*

Módosítás 116

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 4 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(4a) Az adatgyűjtés lehetővé teheti
partnerségek létrehozását a tudósok és a
halászok között, és hozzájárulhat a
kutatáshoz a tengeri környezet, a
biotechnológia, az élelmiszertudományok,
a feldolgozás és a gazdaság területein.*

Módosítás 117

**Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 6 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A Bizottság kérésére a tagállamok
tevékenységcsoportonkénti bontásban
havonta jelentést tesznek az alkalmazott
erőkifejtésről és/vagy a fogásokról.

(6) A Bizottság kérésére a tagállamok
tevékenységcsoportonkénti bontásban
havonta jelentést tesznek az alkalmazott
erőkifejtésről és/vagy a fogásokról. ***E
jelentéseket nyilvánosan hozzáférhetővé
kell tenni.***

Módosítás 118

**Rendeletre irányuló javaslat
V a fejezet (új) – cím**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Va. fejezet

PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

Módosítás 119
Rendeletre irányuló javaslat
19 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

19a. cikk

***A halászeszközök lecserélésére nyújtott
pénzügyi támogatás***

(1) A mélytengeri tevékenységcsoportban fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopoltyúhálót használó hajók az Európai Tengerügyi és Halászati Alap által nyújtott pénzügyi támogatásra jogosultak halászeszközök lecseréléséhez és a hajón ehhez kapcsolódóan elvégzett módosításokhoz, valamint a szükséges szakismeretekhez és képzéshez, feltéve, hogy az új halászeszközöknek bizonyítottan megfelelőbb a mérete és a fajszелеktivitása, továbbá kisebb és korlátozott mértékű hatást gyakorolnak a tengeri környezetre és a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra, és nem növelik a hajó halászati kapacitását, a Bizottság által a megfelelő független tudományos testülettel folytatott konzultációt követően megállapítottak szerint.

(2) A halászhajók az Európai Tengerügyi és Halászati Alap által nyújtott pénzügyi támogatásra jogosultak a mélytengeri – és különösen a legveszélyeztetettebb mélytengeri – fajok nem kívánt fogásainak minimálisra csökkentése, illetve – adott esetben – kiküszöbölése céljából.

(3) Ugyanazon uniós halászhajónak egynél többször nem ítéltető oda támogatás.

(4) Az Európai Tengerügyi és Halászati Alap által nyújtott pénzügyi támogatáshoz való hozzájárulás feltétele e rendeletnek, a közös halászati politikának, valamint az uniós környezetvédelmi jognak való teljes körű megfelelés.

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság **határozatlan időre** szóló felhatalmazást kap a 13. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

Módosítás

(2) A Bizottság **e rendelet hatálybalépésétől számított hároméves időtartamra** szóló felhatalmazást kap a 13. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására. **A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal a hároméves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.**

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) **E rendelet hatálybalépését követő hat éven belül** a Bizottság a tagállamok jelentései és az e célból kért tudományos szakvélemény alapján értékeli az e rendeletben meghatározott intézkedések hatását, és meghatározza, hogy milyen mértékben teljesültek az 1. cikk a) és b) pontjában említett célkitűzések.

Módosítás

(1) A Bizottság ...⁺-ig, a tagállamok jelentései és az e célból kért tudományos szakvélemény alapján értékeli az e rendeletben meghatározott intézkedések hatását, és meghatározza, hogy milyen mértékben teljesültek az 1. cikkben említett célkitűzések.

⁺ **HL – Kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését négy évvel követő dátumot.**

Módosítás 122
Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) azok a hajók, amelyek a tengerfenékre kisebb hatást gyakorló halászeszközök használatára álltak át, valamint a *visszadobási szintjük alakulása*;

Módosítás

a) azok a hajók, amelyek a tengerfenékre kisebb hatást gyakorló halászeszközök használatára álltak át, valamint a *nem kívánt fogások megelőzése, minimálisra csökkentése és – ha lehetséges – teljes felszámolása tekintetében elért haladás*;

Módosítás 123
Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) *azok a halászatok, amelyekben gazdálkodás csak halászatierő-kifejtés-korlátozások alapján folyik, és a visszadobás gyakorlatának megszüntetése és a legveszélyeztetettebb fajok kifogásának csökkentése érdekében hozott kísérő intézkedések hatékonysága.*

Módosítás

e) a visszadobás gyakorlatának megszüntetése és a legveszélyeztetettebb fajok kifogásának csökkentése érdekében hozott kísérő intézkedések hatékonysága;

Módosítás 124
Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a 7. cikkel összhangban elvégzett hatásvizsgálatok minősége;

Módosítás 125
Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

eb) az e rendelet végrehajtása tekintetében közvetlenül érintett, az Unióban található hajók és kikötők száma;

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 2 bekezdés – e c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ec) a mélytengeri halállományok hosszú távú fenntarthatóságának és a nem célfajok – különösen a legveszélyeztetettebb fajok – járulékos fogásai megakadályozásának biztosítása érdekében megállapított intézkedések hatékonysága;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 2 bekezdés – e d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ed) a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák milyen mértékben részesültek hatékony védelemben az engedélyezett halászati tevékenységeknek a mélytengeri fajok meglévő halászati övezeteire való korlátozása, területlezárások, az ú.n. „eltávolodási szabály” és/vagy egyéb intézkedések révén;

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 2 bekezdés – e e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ee) a 600 méteres mélységre vonatkozó korlátozás alkalmazása.

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság az (1) és (2) bekezdésben említett értékelés alapján ...⁺ -ig adott esetben javaslatokat terjeszt elő az e rendelet módosítása tekintetében.

⁺ Kérjük, illessze be a dátumot: öt évvel e rendelet hatálybalépését követően.

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 2347/2002/EK irányelv alapján kiadott különleges halászati engedélyek addig maradnak érvényesek, amíg fel nem váltják őket az e rendelet alapján kiadott, mélytengeri fajok fogását lehetővé tévő halászati engedélyek, de **2012. szeptember 30.** után mindenképpen érvényüket veszítik.

A 2347/2002/EK irányelv alapján kiadott különleges halászati engedélyek addig maradnak érvényesek, amíg fel nem váltják őket az e rendelet alapján kiadott, mélytengeri fajok fogását lehetővé tévő halászati engedélyek, de ...⁺ után mindenképpen érvényüket veszítik.

*⁺ * **HL** – Kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését egy évvel követő dátumot.*

Módosítás 131

Rendeleltre irányuló javaslat I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

I. melléklet

1. szakasz: Mélytengeri fajok

<u>Tudományos elnevezés</u>	<u>Közhasználatú név</u>	<u>Legveszélyeztetettebb (x)</u>
<i>Centrophorus granulosus</i>	Nyelőcápa	x
<i>Centrophorus squamosus</i>	Érdes nyelőcápa	x
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Szürke tüskécápa	x
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Portugál cápa	x
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Hosszúorrú tüskécápa	x
<i>Dalatias licha</i>	Búvárcápa	x
<i>Etmopterus princeps</i>	Nagy lámpácápa	x
<i>Apristuris spp</i>	Mélyvízi macskacápák	
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Galléros cápa	
<i>Deania calcea</i>	Madárcsőrű tüskécápa	
<i>Galeus melastomus</i>	Fűrészfarkú cápa	
<i>Galeus murinus</i>	Egércápa	
<i>Hexanchus griseus</i>	Hatkolpolyús szürkecápa	x
<i>Etmopterus spinax</i>	Bársonyoshasú lámpácápa	
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Vitorlás disznócápa	
<i>Scymnodon ringens</i>	Spanyol tüskécápa	
<i>Somniosus microcephalus</i>	Grönlandi cápa	
<i>Alepocephalidae</i>	Tarfejűhalfélék	
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Baird tarfejű hala	
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Kopaszhal	

<i>Aphanopus carbo</i>	Fekete abroncshal	
<i>Argentina silus</i>	Aranylazac	
<i>Beryx spp.</i>	Tízujjú nyálkásfejűhalak	
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	Mélytengeri vörös tarisznyarák	
<i>Chimaera monstrosa</i>	Nagyszemű tengeri macska	
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Hosszúorrú tengeri macska	
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Tengeri macska	
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Gránátoshal	
<i>Epigonus telescopus</i>	Izzószemű hal	X
<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Rózsás álsügér	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Atlanti tükörhal	X
<i>Macrourus berglax</i>	Észak-atlanti gránátoshal	
<i>Molva dypterigia</i>	Kék menyhal	
<i>Mora moro</i>	Lila tőkehal	
<i>Antimora rostrata</i>	Lágyhal	
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Nagyszemű vörösdurbincs	
<i>Phycis blennoides</i>	Villás tőkehal	
<i>Polyprion americanus</i>	Roncssügér	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Grönlandi laposhal	
<i>Cataetyx laticeps</i>		
<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Csillagosszemű hal (rózsaszínű)	
Macrouridae	Gránátoshalak	
kivéve a <i>Coryphaenoides rupestris</i> és a <i>Macrourus berglax</i> ot	kivéve a gránátoshalat és az észak-atlanti gránátoshalat	
<i>Nesiarchus nasutus</i>	Fekete gyöngyhal	
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	Tüskéshátú hal	
<i>Raja fyllae</i>	Fylla-rája	
<i>Raja hyperborean</i>	Sarki rája	
<i>Raja nidarosiensis</i>	Norvég rája	
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Tüskés (mélytengeri) skorpióhal	
2. szakasz: A fentiekén kívül a NEAFC által szabályozott fajok		
<i>Brosme brosme</i>	Norvég menyhal	
<i>Conger conger</i>	Tengeri angolna	
<i>Lepidopus caudatus</i>	Villásfarkú abroncshal	
<i>Lycodes esmarkii</i>	Norvég farkasangolna	
<i>Molva molva</i>	Északi menyhal	
<i>Sebastes viviparus</i>	Kis álsügér (Norvég tőkehal)	
Módosítás		

I. melléklet

1. szakasz: Mélytengeri fajok

<u>Tudományos elnevezés</u>	<u>Közhasználatú név</u>	<u>Legveszélyezte-</u> <u>tettebb (x)</u>	<u>A 2. cikk (2)</u> <u>bekezdés c)</u> <u>pontjának</u> <u>késleltetett</u>
-----------------------------	--------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

alkalmazása

<i>Centrophorus granulosus</i>	Nyelőcápa	x	
<i>Centrophorus squamosus</i>	Érdes nyelőcápa	x	
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Szürke tüskécápa	x	
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Portugál cápa	x	
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Hosszúorrú tüskécápa	x	
<i>Dalatias licha</i>	Búvárcápa	x	
<i>Etmopterus princeps</i>	Nagy lámpácápa	x	
<i>Apristuris spp</i>	Mélyvízi macskacápák		
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Galléros cápa		
<i>Deania calcea</i>	Madárcsőrű tüskécápa		
<i>Galeus melastomus</i>	Fűrészfarkú cápa		
<i>Galeus murinus</i>	Egércápa		
<i>Hexanchus griseus</i>	Hatkopoltyús szürkecápa	x	
<i>Etmopterus spinax</i>	Bársonyoshasú lámpácápa		
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Vitorlás disznócápa		
<i>Scymnodon ringens</i>	Spanyol tüskécápa		
<i>Somniosus microcephalus</i>	Grönlandi cápa		
<i>Alecocephalidae</i>	Tarfejűhalfélék		
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Baird tarfejű hala		
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Kopaszhal		
<i>Aphanopus carbo</i>	Fekete abroncshal		
<i>Argentina silus</i>	Aranylazac		
<i>Beryx spp.</i>	Tízujjú nyálkásfejűhalak		
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	Mélytengeri vörös tarisznyarák		x
<i>Chimaera monstrosa</i>	Tengeri macska		x
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Nagyszemű tengeri macska		x
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Hosszúorrú tengeri macska		x
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Gránátoshal		
<i>Epigonus telescopus</i>	Izzószemű hal	x	
<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Rózsás álsügér		
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Atlanti tükörhal	x	
<i>Macrourus berglax</i>	Észak-atlanti gránátoshal		
<i>Molva dypterigia</i>	Kék menyhal		
<i>Mora moro</i>	Lágyhal		x
<i>Antimora rostrata</i>	Lila tőkehal		x
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Nagyszemű vörösdurbincs		
<i>Phycis blennoides</i>	Villás tőkehal		
<i>Polyprion americanus</i>	Roncssügér		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Grönlandi laposhal		
<i>Cataetyx laticeps</i>			x
<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Csillagosszemű hal (rózsaszínű)		x
<i>Macrouridae</i>	Gránátoshalak		

kivéve a <i>Coryphaenoides rupestris</i> és a <i>Macrourus berglax</i> ot	kivéve a gránátoshalat és az észak-atlanti gránátoshalat	
<i>Nesiarchus nasutus</i>	Fekete gyöngyhal	
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	Tüskeshátú hal	
<i>Raja fyllae</i>	Fylla-rája	x
<i>Raja hyperborean</i>	Sarki rája	
<i>Raja nidarosiensis</i>	Norvég rája	
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Tüskés (mélytengeri) skorpióhal	
2. szakasz: A fentiekén kívül a NEAFC által szabályozott fajok		
<i>Lepidopus caudatus</i>	Villásfarkú abroncshal	x
<i>Lycodes esmarkii</i>	Norvég farkasangolna	
<i>Sebastes viviparus</i>	Kis álsügér (Norvég tőkehal)	

Módosítás 132
Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 4 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. A Bizottság biztosítja, hogy az adatgyűjtést megfelelő időben, az összes tagállamban harmonizált módon elvégzik, továbbá hogy az adatok pontosak, megbízhatóak és átfogóak.

Módosítás 133
Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 4 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4b. A Bizottság biztosítja az összegyűjtött adatok biztonságos tárolását és a nyilvánosság számára történő közzétételét, kivéve rendkívüli körülmények fennállása esetén, amikor megfelelő védelemre és titoktartásra van szükség, és ha az ilyen megszorítás indokait bejelentették.

Módosítás 134
Rendeletre irányuló javaslat
II a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

IIa. melléklet

***A 7. cikk (2) bekezdésében említett
hatásvizsgálatok***

A mélytengeri halászati tevékenységeket meghatározó, a 7. cikk (2) bekezdésében említett hatásvizsgálatok többek között a következőkre irányulnak:

1. az alkalmazott halászat típusa(i), ideértve a hajók és halászeszközök fajtáit, a halászterületeket és a tevékenységek által érintett mélységi tartományt, az egyes célfajokat és a járulékos fogásként nagy valószínűséggel kihalászható fajokat, a halászati erőnkifejtés szintjét és a halászat időtartamát;

2. a rendelkezésre álló legmértékesebb tudományos adatok a halállományok aktuális állapotáról, valamint kiindulási alapnak tekinthető és a leendő változásokkal összehasonlítható információk a halászterületen található ökoszisztémákról és élőhelyekről;

3. olyan veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítása, leírása és feltérképezése, amelyek jelenléte ismert vagy valószínű;

4. a tevékenység hatásainak azonosításához, leírásához és értékeléséhez használt adatok és módszerek, az ismeretbeli hiányosságok feltárása, valamint az értékelésben ismert információk bizonytalansági fokának megállapítása;

5. a halászati tevékenységek által kiváltott valószínű hatások előfordulásának, mértékének és időtartamának megállapítása, leírása és értékelése, ideértve a halászati tevékenységek halmozott hatásait is, különösen a

halászerületen található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra és a lassan visszapótlódó halászati erőforrásokra nézve;

6. a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős kedvezőtlen hatások megelőzését célzó, valamint a lassan visszapótlódó halászati erőforrások hosszú távú védelmét és az azokkal való fenntartható gazdálkodást biztosító, javasolt óvintézkedések és gazdálkodási intézkedések, továbbá a halászati műveletek hatásainak nyomon követésére szolgáló intézkedések.

INDOKOLÁS

Ahogy elindult a kontinentális talajzaton élő tengerfenéki halállományok hanyatlása a túlhalászás és a fenntarthatatlan halászati gyakorlatok miatt, a halászati ágazat olyan módszerek után kutatott, amelyekkel távolabbra és mélyebbre merészkedhetett. Az 1980-as évek végén az Atlanti-óceán északkeleti részén gyorsan fejlődött a mélytengeri halászat, nagyrészt e tendenciának köszönhetően.

Mélytengeri fajok alatt általában a 400 méternél mélyebben élő fajokat értjük. A mélytengeri halállományok sajátos biológiai jellemzőkkel rendelkeznek. Jellemzően lassú a növekedésük és hosszú ideig élnek, egyes fajok akár több mint 100 évig is. Emellett későn válnak ivaréretté: sok faj csak 30 év után válik szaporodóképessé, és kevés utódot hoz létre. A mélytengeri fajok ezért különösen ki vannak téve a halászati terhelés veszélyeinek, ami azt jelenti, hogy sok állomány esetében az állomány kimerülése utáni regenerálódás várhatóan igen hosszú időt vesz igénybe venni vagy meg sem valósul.

Az Atlanti-óceán északkeleti részén folytatott mélytengeri halászatot két nagyon eltérő halászati gyakorlat jellemzi: egyrészt a hagyományos parti flottákkal történő, horogsoros technikát alkalmazó halászat Portugáliában, másrészt a főként francia és spanyol lobogó alatt tevékenykedő, nagyméretű „nomád” vonóhálós haláshajók. A mélytengeri fajok az Atlanti-óceán északkeleti részéről származó kirakodásoknak összesen körülbelül 1%-át teszik ki.

A mélytengeri halászat főként még azelőtt fejlődött ki és terjedt el, hogy megfelelő információk álltak volna rendelkezésre a mélytengeri halállományok helyzetéről, a visszadobások szintjéről, a járulékos fogásokról vagy arról, hogy ez a fajta halászat milyen hatást gyakorol a tengeri ökoszisztémákra.

g a mélytengeri halászat nagyrészt szabályozatlan volt az EU-ban, ahol semmilyen kísérő intézkedést nem hoztak. Ez indította el a „halakért folytatott versenyt”, ami néhány év alatt egyes mélytengeri állományok kimerítéséhez vezetett. A legszomorúbb példa az atlanti tükörhal írországi kereskedelmi halászata, amely 2000-ben kezdődött, elsősorban állami finanszírozásból, kvótákkal nem szabályozott halászati tevékenységként. Számos mélytengeri halászat gyors felfutásának, majd hirtelen összeomlásának lehettünk szemtanúi: 2002-ben rakták ki a legtöbb halat, 2005-re azonban a hajók többsége csődbe ment és kénytelen volt kivonulni e halászatból az állományok kimerülése miatt. Az atlanti tükörhalnak a Porcupine-padon folytatott halászatát 2005 januárja óta többnyire lezárták, és az atlanti tükörhal teljes kifogható mennyiségét nullában állapították meg az uniós és a nemzetközi vizeken egyaránt.

en a Tanács elfogadta a 2347/2002/EK rendeletet, amely különleges, négy komponensből álló hozzáférési rendszert állapít meg a mélytengeri halászatot folytató haláshajók számára: kapacitáskorlátozás, adatgyűjtés, erőkifejtés-igazgatás és ellenőrzés. Sajnos a mélytengeri halászatához való hozzáféréssel szemben a rendelet nem biztosította a mélytengeri halászat gazdasági és környezeti fenntarthatóságát az Atlanti-óceán északkeleti részén. Amint azt a Bizottság a COM(2007)30 közleményében is elismeri, a mélytengeri halászatához való hozzáféréssel szemben a rendeletben előírt egyes intézkedések nem voltak megfelelőek, például a

rendelet alkalmazási köre túlságosan tágan bizonyult, továbbá a rendelet rugalmatlan volt, nem adott részletes iránymutatásokat a halászati tevékenységek ellenőrzésére vonatkozóan, és nem határozott meg egyértelmű eljárásokat a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra vonatkozó adatok bejelentésére. Ezenkívül számos intézkedést helytelenül hajtottak végre, és így nem sikerült megvédeni a mélytengeri állományokat. A Bizottság azt is elismerte, hogy „[s]ok mélytengeri halállomány termékenysége olyan alacsony, hogy az állomány kiaknázásának fenntartható szintje nem elégséges a halászat gazdasági életképességének fenntartásához”.¹

E hiányosságokra válaszul a Bizottság javaslatot tett közzé a mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északi részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északi részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről.

A javaslat célja, hogy megoldást **találjon e halászat legfőbb problémáira**, amelyek a következők:

– **A mélytengeri halállományok nagymértékű veszélyeztetettsége**

– **A mélytengeri halállományokkal kapcsolatos adatok hiánya**

A mélytengeri állományokról rendelkezésre álló kevés adat a kutatók számára sem a populációméret, sem a halászat okozta állománypusztulás tekintetében nem teszi lehetővé az állományok állapotának értékelését. A visszadobásokkal, a halászati mélységgel, a fajok hosszú élettartamával és alacsony szaporodási ütemével kapcsolatos adatok hiánya egyúttal lehetetlenné teszi az állomány életkor szerinti csoportosítását. Azonban annak ellenére, hogy a mélytengeri halállományokkal kapcsolatos adatokat még mindig hiányosnak tartják, az ICES azt állítja, hogy a mélytengeri halállományok halászata az esetek többségében kívül esik a biztonságos biológiai határértékeken.

– **A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatás**

A fenékvonóhálóval folytatott halászat pótolhatatlan tengerfenéki élőhelyeket – például korallokat és szivacsokat – pusztít el, amelyek a tengerek mélyén a biológiai sokféleség elsődleges forrását jelentik. Az ilyen veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákban bekövetkezett pusztítás mértéke, amely az évtizedekig folytatott fenékvonóhálós halászat következménye, nagyrészt ismeretlen marad. Ezenkívül érdemes megjegyezni, hogy a szivacstelepekre nem irányultak külön védelmi intézkedések az Atlanti-óceán északi részén, és bár számos esetben megfigyelték, hogy a kereskedelmi halászati tevékenységek során korallokat és szivacsokat szántottak fel, kevés pontos mennyiségi adat áll rendelkezésre. Mivel a korallok és a szivacsok rendkívül törékenyek, a fenékvonóhálók valószínűleg csak kis részüket hagyják érintetlenül.

– **A járulékos fogások magas szintje**

A mélytengeri fajok fenékvonóhálós halászata közepes vagy magas szintű járulékos fogást eredményez. A megfigyelt fenékvonóhálós halászatok során a nem kívánt fogás becsült

¹ A Bizottság közleménye a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek a mélytengeri halállományok kezelésének felülvizsgálatáról, COM(2007)30, 10. o.

aránya átlagosan 20–30% között van¹ a teljes fogás tömegét tekintve, de ez az arány akár az 50%-ot is meghaladhatja.

A jelenlegi bizottsági javaslat a következő lényeges elemeket vezeti be:

– Egyértelmű különbségtétel a halászati engedélyek terén a mélytengeri fajokra mint célfajokra halászó hajók és a mélytengeri fajokat járulékos fogásként kifogó hajók között, annak biztosítása érdekében, hogy az intézkedések a halászati flottának a mélytengeri halászat szempontjából leginkább releváns részére irányuljanak.

– A halászati lábnyom befagyasztása, és tudományos hatásvizsgálat elvégzésére irányuló kötelezettség bevezetése, amely azt mutatja, hogy a halászati tevékenység nem gyakorol jelentős káros hatást a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra, mielőtt engedélyt adnak ki a halászati tevékenység kiterjesztésére a tevékenység által érintett területen túl.

– A mélytengeri ökoszisztémákat leginkább károsító halászeszközök – azaz a fenékvonóhálók és a fenékhez rögzített kopoltyúhálók – két év alatt történő, fokozatos megszüntetése.

Az előadó minden tekintetben támogatja a Bizottság javaslatát, mivel az lehetőséget teremt a kereskedelmi halászati tevékenység által kiaknázott mélytengeri halállományok és a járulékos fogásként kifogott mélytengeri fajok fenntarthatóságának biztosítására, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzésére. A jelentéstervezet célja a bizottsági javaslat megerősítése a következő kulcsfontosságú területeken:

– **A mélytengeri fajok és a legveszélyeztetettebb fajok meghatározása**

Figyelembe véve a mélytengeri halállományok veszélyeztetettségét, ez a jelentés felszólít a mélytengeri fajok jegyzékének két évente történő felülvizsgálatára, ideértve a legveszélyeztetettebb fajok megjelölését is; ennek célja az új tudományos adatok beépítése, és annak biztosítása, hogy a megtett intézkedések naprakészek és e fajok fenntarthatóságának biztosítását szolgálják.

– **A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák meghatározása és védelme**

Tekintettel a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák sérülékenységre és a biológiai sokféleség terén betöltött fontos szerepére, a jelentés felszólít azon területek feltérképezésére, ahol a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelenléte ismert vagy valószínűsíthető, valamint e területeknek a fenékhálászati eszközökkel történő halászat előtti lezárására. Ezek a területek újból megnyithatók a fenékhálászati eszközökkel történő halászat számára, ha megfelelő védelmi és gazdálkodási intézkedéseket hoznak a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt káros hatások megelőzésére, vagy ha hatásvizsgálat bizonyítja, hogy az adott területen nem található veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma. Ez az intézkedés összhangban áll az ENSZ-közgyűlés 61/105. és 64/72. sz. határozatában, valamint a 734/2008/EK tanácsi rendeletben megállapított követelményekkel, és az egyik leghatékonyabb intézkedésként tartják számon a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme terén a tudósok és a halászati

¹ ICES-szakovélemény 2010, 9. könyv, 9.4.15.2. fejezet, Advice on roundnose grenadier (A gránátoshalra vonatkozó szakovélemény).

ágazat szereplőinek körében egyaránt.

– **A mélytengeri fajokra irányuló halászati tevékenységek tekintetében a 400 méteres mélység meghatározása**

E módosítás célja annak biztosítása, hogy ténylegesen e rendelet hatálya alá tartozzanak mindazon területek, ahol valószínűsíthető a mélytengeri fajok és a mélytengeri veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák együttes jelenléte. Ez összhangban áll az ICES meghatározásával, amely mélytengernek tekinti azokat a vizeket, amelyek legnagyobb mélysége meghaladja a 400 métert.

– **A tagállamok által elvégzendő éves flottakapacitás-értékelés kialakítása**

Ez összhangban van a közös halászati politika alaprendeletével kapcsolatos parlamenti állásponttal, és hatékony módszer annak biztosítására, hogy ne növekedjen a halászati kapacitás.

– **A mélytengeri fajok valamennyi fogásának feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó kötelezettség**

A jelentés kötelezettséget vezet be a mélytengeri fajok valamennyi fogásának bejelentésére vonatkozóan, a faj szerinti összetétel, tömeg és méret szerint, függetlenül attól, hogy a fogásokra különleges halászati engedély vonatkozik-e; ennek célja a mélytengeri állományokkal kapcsolatban rendelkezésre álló adatok és a későbbiekben alkalmazott gazdálkodási intézkedések javítása; ezeket az adatokat lehetőség szerint valós időben kell bejelenteni, hogy javítani lehessen a valós idejű gazdálkodást.

– **Hatásvizsgálat elvégzésére irányuló kötelezettség, a mélytengeri fajok halászatát célzó fenékhalászati eszközök használatára vonatkozó halászati engedélyek kiadása vagy megújítása előtt**

A jelentés fokozatosan vezeti be a tagállamok számára az annak felmérésére vonatkozó kötelezettséget, hogy a halászati tevékenységek nem gyakorolnak jelentős káros hatást a tengeri ökoszisztémákra a halászati engedély kiadása vagy megújítása előtt; e kötelezettségnek a rendelet hatálybalépését követő 2 éven belül kell eleget tenni. Ez az intézkedés alapvető fontosságú, tekintve, hogy számos alkalommal veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat fedeztek fel a halászat által jelenleg is érintett területeken, és ezek a hatásvizsgálatok felbecsülhetetlen értékűek az ívási, utódnevelési és táplálkozási területek azonosítása szempontjából, és ott, ahol ezek a veszélyeztetett fajok együttesen fordulnak elő.

– **A fenntarthatóbb halászeszközökre való váltáshoz nyújtott pénzügyi támogatás**

A jelentés előírja, hogy a fenékvonóhálóval és fenékhez rögzített kopoltyúhálóval halászó halászhajók az Európai Tengerügyi és Halászati Alap által nyújtott pénzügyi támogatásra legyenek jogosultak halászeszközök lecseréléséhez és a hajón ehhez kapcsolódóan elvégzett módosításokhoz, valamint a szükséges képzéshez. Az ICES számos alkalommal hangsúlyozta, hogy „a fenékvonóháló sokkal nagyobb kárt okoz a tengerfenéken, mint a rögzített halászeszköz”, ezenkívül az IFREMER egy közelmúltbeli jelentésében megállapította, hogy a mélytengeri fenékvonóhálós halászatok során akár 144 fajt is kifognak¹. A fenékvonóhálóval és fenékhez rögzített kopoltyúhálóval folytatott halászatról a

¹ Az IFREMER jelentése, Fauconnet és mások., Observations à bord des navires de pêche Bilan de l'échantillonnage, 2010, 1.2. szakasz, „CHALUTIERS À ESPÈCES PROFONDES

horogsoros technikára való átállás a fenntarthatóbb halászatra való átállást jelenti a mélytengeri halállományokra irányuló halászatban. Gazdasági szempontból is fenntarthatóbb halászatot jelent, mivel a mélytengeri horogsoros halászat a jelek szerint nyereségesebb, és alacsonyabb működési költségekkel jár, tekintettel arra, hogy a fenékvonóhálós halászathoz hatszor több üzemanyagra van szükség. Társadalmi szempontból is fenntarthatóbb, mivel a horogsoros halászat sokkal inkább munkaigényes, és ebből adódóan új munkalehetőségeket teremt. Végül környezetvédelmi szempontból is fenntarthatóbb ez a típusú halászat, mivel bizonyítottan kisebb hatást gyakorol a tengeri környezetre.

21.3.2013

VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Halászati Bizottság részére

a mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

A vélemény előadója: Anna Rosbach

RÖVID INDOKOLÁS

A mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági javaslat (2012/0179(COD)) lehetőséget teremt a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzésére és a mélytengeri halállományok helyreállítására.

A mélytengerek a biológiai sokféleség szempontjából rendkívül gazdag területek, egyedülálló és kivételes fajokkal és élőhelyekkel. A francia nemzeti tengerkutató intézet (IFREMER) közelmúltbeli megfigyelői jelentései szerint a vonóhálóval végzett mélytengeri halászat során mintegy 144 fajt fognak ki. A mélytengeri halfajok többsége lassú növekedésű, hosszú életű, nem termékeny, és viszonylag későn szaporodik. Nagyon kevés ismerettel rendelkezünk az uniós mélytengeri halászhajók által uniós vizeken és az Atlanti-óceán északkeleti részén a nyílt tengeren kifogott fajok nagy többségének biológiai jellemzőiről és egyes életszakaszaik sajátosságairól, de legtöbbjükéről ismeretes, hogy különösen veszélyezteti a halászat. E fajok többségének halászata továbbra is szabályozatlan a meglévő uniós rendeletek keretében.

A halászott mélytengeri fajok többségét fenékvonóhálóval fogják ki, ez a halászati módszer károsítja a mélytengeri tengerfenéki ökoszisztémákat, mivel alkalmazásakor acéllemezeket, nehéz kábeleket és hálót húznak végig a tengerfenéken. A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) elismeri, hogy jóllehet az összes fenékhálószerű eszköz károsíthatja a mélytengeri tengerfenéki ökoszisztémát, „a fenékvonóháló sokkal jelentősebb kárt okoz, mint

a rögzített halászeszköz”¹. A többek között az ENSZ Környezetvédelmi Programja (UNEP) által is végzett tudományos kutatás szerint a mélytengeri korallok és szivacsok ökoszisztémáira a fenékvonóháló jelenti a legnagyobb veszélyt.²³

A mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapításáról, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági javaslat (2012/0179(COD)) lehetőséget teremt a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt további káros hatások megelőzésére és a mélytengeri halállományok helyreállítására.

E vélemény egyértelműen támogatja a romboló hatású fenékhálászati eszközök fokozatos kivezetését, tekintettel számos nemzetközi egyezményre, legfőképpen az ENSZ-közgyűlés nyílt tengeri területeken folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásról szóló 59/25 (2004), 61/105 (2006), 64/72 (2009) és 66/68 (2011) számú határozataira⁴, egy éves időtartamot hagyva a halászok számára az alternatív halászeszközökre vagy halászati opciókra vonatkozó előírások teljesítésére.

A szabályozatlan nyílt tengeri területeken működő európai uniós hajók tekintetében fontos megemlíteni, hogy a 734/2008/EK tanácsi rendelet beemelte az európai uniós jogba az ENSZ-közgyűlés 61/105. számú határozatát annak érdekében, hogy javuljanak a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által vagy többoldalú halászati megállapodások keretében nem szabályozott nyílt tengeri területeken működő európai uniós hajók fenékhálászathoz való hozzáféréseinek feltételei. E vélemény az ENSZ-közgyűlés fent említett határozatainak beillesztésével igyekszik naprakésszé tenni a mélytengeri halállományokhoz való hozzáférés feltételeit az uniós vizeken és az Atlanti-óceán északkeleti részének nyílt tengeri területein működő európai uniós hajók számára. Továbbá – a nemzetközi normákkal összhangban – megállapítja a mélytengeri halászatra vonatkozó hatásvizsgálatok kritériumait, meghatározva a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat és a jelentős káros hatásokat, melyekről az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) égisze alatt állapodtak meg, melyeket ezt követően az FAO Halászati Bizottsága elfogadott, az ENSZ Közgyűlése jóváhagyott és a 64/72. és 66/88. számú határozatába foglalt.⁵

Mindez környezetvédelmi szempontból rendkívül fontos, mivel a mélytengeri halászat hatással van a veszélyeztetett mélytengeri halállományokra és tengerfenéki élőhelyekre. Egyéb előnyei mellett a mélytengeri fenékhálászat esetében előírandó előzetes környezeti hatásvizsgálat alapvetően hozzájárulna a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvben meghatározott jó környezeti állapotra és a biológiai sokféleségre vonatkozó, halászati ágazatot illető uniós célok eléréséhez.

¹ Az NEAFC VMS-adatok felhasználásának és minőségének értékelésére vonatkozó kérése, ICES-szakvélemény 2007, 9. könyv, 30. oldal.

² A. Friewald, J.H. Fossá, T. Koslow és J.M. Roberts: Cold-water coral reefs (Hidegvízi korallzátonyok), UNEP-WCMC, Cambridge, Egyesült Királyság, 2004.

³ M.M. Hogg, O.S. Tendal, K.W. Conway, S.A. Pomponi, R.W.M. van Soest, J. Gutt, M. Krautter és J.M. Roberts: Deep-sea Sponge Grounds: Reservoirs of Biodiversity (Mélytengeri szivacsstelepek: a biológiai sokféleség tárházai), UNEP-WCMC Biodiversity Series (Biodiverzitás-sorozat) 32., UNEP-WCMC, Cambridge, Egyesült Királyság, 2010.

⁴ A nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásra vonatkozó nemzetközi iránymutatások. Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete, Róma, 2008.

⁵ A nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászati gazdálkodásra vonatkozó nemzetközi iránymutatások. Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete, Róma, 2008.

Végezetül a vélemény több kiegészítő módosítást is tartalmaz, melyek a Bizottság javaslatát a Lisszaboni Szerződéshez igazítják, amely az EUMSZ 11. cikkében előírja, hogy a környezetvédelmi követelményeket be kell illeszteni az uniós politikák és tevékenységek meghatározásába és végrehajtásába, különös tekintettel a fenntartható fejlődés előmozdítására.

MÓDOSÍTÁSOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri a Halászati Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére **és 191. cikkére,**

Indokolás

A mélytengeri halászathoz való hozzáférés veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák kezelését is magában foglaló rendszerének felülvizsgálatakor hangsúlyozni kell az EUMSZ 191. cikkét is, amely az uniós környezetpolitika alapja.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 1 a preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) az EUMSZ 11. cikkének megfelelően a környezetvédelmi követelményeket, többek között a mélytengeri halászati erőforrások megőrzését – különösen a fenntartható fejlődés előmozdítására tekintettel – be kell illeszteni az uniós politikák és tevékenységek meghatározásába és végrehajtásába;

Indokolás

E módosítás biztosítja az Unió elsődleges jogának való megfelelést, amely az EUMSZ 11. cikkében előírja a környezetvédelem beillesztését az uniós politikák meghatározásába és végrehajtásába.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekendés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az EU elkötelezte magát az ENSZ Közgyűlése által elfogadott határozatok, különösen a 61/105. és a 64/72. határozat végrehajtására, amelyek felkérlik az államokat és a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket, hogy biztosítsák a veszélyeztetett mélytengeri ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök pusztításával szembeni védelmét, valamint a mélytengeri halállományok fenntartható kiaknázását.

Módosítás

(2) Az EU elkötelezte magát az ENSZ Közgyűlése által elfogadott határozatok, különösen a 61/105. és a 64/72. határozat végrehajtására, amelyek felkérlik az államokat és a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket, hogy biztosítsák a veszélyeztetett mélytengeri ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök pusztításával szembeni védelmét, valamint a mélytengeri halállományok fenntartható kiaknázását. ***Ezenfelül az Uniónak élen kell járnia a nemzetközi fórumokon a jó kormányzással kapcsolatos intézkedések megállapítása és végrehajtása terén a fenntartható mélytengeri halászati gazdálkodás érdekében, összhangban az e rendeletben elfogadott ENSZ-közgyűlési és FAO határozatokkal.***

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az Unió különösen kiemeli a 61/105. számú ENSZ-közgyűlési határozat (83) bekezdésének a) pontját, valamint a 64/72. határozat (119) bekezdésének a) pontját és (120) bekezdését, amelyek felszólítják a lobogó szerinti államokat, hogy

mindaddig ne engedélyezzék a fenékhálászati tevékenységeket, amíg az említett határozatokat maradéktalanul végre nem hajtották, többek között az arra vonatkozó követelményt, hogy a legjobb rendelkezésre álló tudományos ismeretanyag alapján értékelni kell, hogy az egyes fenékhálászati tevékenységek káros hatást gyakorolnának-e a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) 2002 óta a mélytengeri halászati engedéllyel rendelkező hajók kapacitása nem haladhatja meg azon hajók összkapacitását, amelyek az 1998., 1999. vagy 2000. év bármelyikében különböző mélytengeri fajokból összesen több mint 10 tonnát fogtak ki. A Bizottság értékelésében megállapította, hogy a kapacitás felső határértékének meghatározása nem járt pozitív eredménnyel. A múltbeli tapasztalatok alapján és sok mélytengeri halászati terület esetében a pontos adatok hiányában nem helyénvaló e halászati gazdálkodást kizárólag az erőkifejtés korlátozásával végezni.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) Az egyéb fenékhálászati eszközökkel mélytengeri fajokra halászó hajók – az engedélyük alapján – nem bővíthetik ki

(11) Az egyéb fenékhálászati eszközökkel mélytengeri fajokra halászó hajók – az engedélyük alapján – nem bővíthetik ki

tevékenységüket az uniós vizeken belül, kivéve, ha a bővítés nem jár a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt negatív hatás jelentős kockázatával.

tevékenységüket az uniós vizeken belül, kivéve, ha a bővítés nem jár a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt negatív hatás jelentős kockázatával. *Az e célból végzett hatásvizsgálatoknak meg kell felelniük a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó, 2008. évi FAO-iránymutatások (47) bekezdésében említett követelményeknek.*

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) Mivel a mélytengeri halászati területek legnagyobb részén vegyes halászat folyik, a mélytengeri halászati lehetőségeket úgy kell meghatározni, hogy az érintett halászterületen fogott legveszélyeztetettebb fajok hosszú távú védelme biztosítva legyen.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekendés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13) *A szakvélemények arra utalnak továbbá, hogy a halászati erőkifejtés korlátozásai megfelelő eszközök a mélytengeri halászatra vonatkozó halászati lehetőségek meghatározására. Tekintettel a mélytengeri halászatra jellemző halászeszközök és halászati módszerek sokféleségére, valamint az egyes halászatok környezetvédelmi hiányosságainak egyedi kiküszöbölésére szolgáló kísérő intézkedések kidolgozásának szükségességére, a*

(13) *Mivel a legtöbb mélytengeri halászati terület esetében hiányoznak a pontos adatok, és mivel a legtöbbjük esetében vegyes halászatról van szó, a halászati erőkifejtés korlátozását csak a fogások korlátozásával kombinálva lehet a mélytengeri halászatra vonatkozó halászati lehetőségek meghatározására használni. Tekintettel a mélytengeri halászatra jellemző halászeszközök és halászati módszerek sokféleségére, valamint az egyes halászati területek környezetvédelmi*

halászati erőkifejtés *korlátozása csak akkor válthatja fel a fogási korlátozásokat, ha biztosítható, hogy azt a konkrét halászatokhoz igazították.*

hiányosságainak egyedi kiküszöbölésére szolgáló kísérő intézkedések kidolgozásának szükségességére, a halászati erőkifejtés *korlátozását* a konkrét *halászati területekhez kell igazítani.*

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 15 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15a) A mélytengeri halászat során sokféle fajt fognak ki, többek között veszélyeztetett mélytengeri cápafajokat. A mélytengeri halászat terén be kell vezetni a halfajok és nem halfajok minden fogásának kirakodására vonatkozó kötelezettséget. Ez a kötelezettség nagyban hozzájárulna ahhoz, hogy az e halászterületekről jelenleg hiányzó adatok pótlásra kerüljenek, és jobban megértsük a halászatnak a sokféle kifogott fajra gyakorolt hatását.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat

17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17) A mélytengeri fajok kifogását lehetővé tévő halászati engedélyek jogosultjaitól meg kell vonni a mélytengeri fajok halászatára vonatkozó engedélyüket, ha nem tartják be a vonatkozó *természetvédelmi rendelkezéseket.*

(17) A mélytengeri fajok kifogását lehetővé tévő halászati engedélyek jogosultjaitól meg kell vonni a mélytengeri fajok halászatára vonatkozó engedélyüket, ha nem tartják be a vonatkozó *védelmi és gazdálkodási intézkedéseket, valamint nem tesznek eleget adatgyűjtési kötelezettségüknek.*

Módosítás 11

Rendelethez irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az éves erő kifejési korlátozások kísérő **intézkedéseinek meghatározására**, ha a tagállamok nem hoznak ilyen intézkedéseket, vagy amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállami intézkedések nem egyeztethetők össze e rendelet célkitűzéseivel vagy nem elegendők az e rendeletben kitűzött célok elérésére.

Módosítás

(19) A Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el **a halászati tevékenységek mélytengeri halászatnak minősülését meghatározó feltételek módosítására, a tagállamonként különböző halászati módszerek és a mélytengeri fajok állományainak szerkezetéről és eloszlásáról szóló új tudományos tények figyelembevétele érdekében. Hasonlóképpen fel kell hatalmazni a Bizottságot arra, hogy módosítsa a mélytengeri halászati engedéllyel nem rendelkező hajóknak nyújtott kirakodási és átrakodási támogatások feltételeit, ahol erre a tagállamonként különböző halászati módszerek miatt szükség van, továbbá meghatározza az éves erő kifejési korlátozások kísérő intézkedéseit**, ha a tagállamok nem hoznak ilyen intézkedéseket, vagy amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállami intézkedések nem egyeztethetők össze e rendelet célkitűzéseivel, vagy nem elegendők az e rendeletben kitűzött célok elérésére.

Indokolás

A módosítás az előadó által javasolt, új felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat tükrözi.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a mélytengeri **fajok** fenntartható kiaknázásának biztosítása, eközben pedig a mélytengeri halászati tevékenységek tengeri környezetre gyakorolt hatásának a lehető legkisebbre csökkentése;

Módosítás

a) a mélytengeri **halászati területek** fenntartható **irányításának és** kiaknázásának biztosítása, eközben pedig a mélytengeri halászati tevékenységek tengeri környezetre gyakorolt hatásának a lehető legkisebbre csökkentése;

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzése és a mélytengeri halállományok hosszú távú védelme;

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) „mélytengeri fajok”: az I. mellékletben felsorolt fajok;

Módosítás

d) „mélytengeri fajok”: **a tájékoztató jellegű és nem kimerítő jegyzéket tartalmazó I. mellékletben felsorolt fajok, valamint a tudományos tanácsadó testület véleménye alapján mélytengeri fajként elismert egyéb fajok;**

Indokolás

Az I. mellékletben foglalt jegyzék, amely a táblázat harmadik oszlopában „x”-szel jelölve tartalmazza a legveszélyeztetettebb fajokat, csupán tájékoztató jellegű és nem kimerítő jegyzék lehet, hogy rendszeresen frissíteni lehessen szilárd tudományos szakvélemények alapján. A „legveszélyeztetettebb fajok” meghatározását tudományos és nemzetközileg elfogadott véleményekre kell alapozni (amilyen például a Természetvédelmi Világszövetség

vörös listája és a FAO-iránymutatások 14. bekezdése).

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) „legveszélyeztetettebb fajok”: azok a mélytengeri fajok, amelyek az I. melléklet táblázatának harmadik *oszlopában* („Legveszélyeztetettebb (x)”) *szerepelnek*;

Módosítás

e) „legveszélyeztetettebb fajok”: azok a mélytengeri fajok, amelyek *a Természetvédelmi Világszövetség vörös listájának kritériumai szerint sebezhetőnek, veszélyeztetettnek vagy súlyosan veszélyeztetettnek minősülnek, továbbá a ritka fajok, vagy azok a fajok, amelyek állományait a tudományos tanácsadó testület meghatározása szerint a kimerülés fenyegeti, vagy amelyekre vonatkozóan a tudományos tanácsadó testület a járulékos fogás értékét minimális vagy nulla értékben ajánlotta megállapítani. E fajokat mind szerepeltetni kell* az I. melléklet táblázatának harmadik („Legveszélyeztetettebb (x)”) *oszlopában. Az összes mélytengeri cápafaj ebbe a kategóriába tartozik.*

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – j a pont (új) és j b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ja) „jelentős káros hatás”: jelentése és jellemzői megegyeznek a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatások (17)–(20) bekezdésében szereplőkkel;

jb) „veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma”: olyan tengeri ökoszisztéma, amely megfelel a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó

Indokolás

Lásd a 4. módosításhoz fűzött indokolást.

Módosítás 17

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Természetvédelmi Világszövetség vörös listájával összhangban a fajok I. mellékletben szereplő jegyzékét – mely a (2) bekezdés e) pontjának megfelelően meghatározott legveszélyeztetettebb fajokat is tartalmazza – a Bizottság két évente felülvizsgálja a 20. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén.

Módosítás 18

**Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák meghatározása és védelme

(1) A tagállamok a rendelkezésre álló legmértékadóbb tudományos és műszaki információkat használják fel annak megállapítására, hogy hol fordulnak elő veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy hol valószínű előfordulásuk. Ezenfelül a tudományos tanácsadó testület értékelést végez arra vonatkozóan, hogy ismertén hol fordulnak elő veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy hol valószínű előfordulásuk olyan területeken és

mélységekben, ahol a mélytengeri fajokat célzó halászat engedélyezett lehet.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben szereplő információ alapján meghatároznak olyan területeket, ahol veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fordulnak elő, vagy előfordulásuk valószínű, a tagállamok és a tudományos tanácsadó testület kellő időben értesítik a Bizottságot.

(3) A (2) bekezdésben említett tájékoztatás alapján a Bizottság átmenetileg lezárja az említett területeket, amíg a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémát fenyegető jelentős káros hatások megelőzésére irányuló védelmi és gazdálkodási intézkedések megállapításra kerülnek.

(4) A védelmi és gazdálkodási intézkedések megállapításáig ezeket a területeket zárva kell tartani a fenékhálászat előtt.

(5) A tagállamok késedelem nélkül végrehajtják e lezárásokat, és haladéktalanul értesítik a Bizottságot és saját hajóikat e lezárásokról. A lezárások minden uniós hajó vonatkozásában alkalmazandók.

(6) A lezárt területeket újra megnyitják a halászati tevékenység előtt, amennyiben a tudományos tanácsadó testület bizonyítja, hogy a területen nem található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák, vagy a Bizottság megállapítja, hogy elfogadták a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémát fenyegető jelentős káros hatások megelőzését biztosító intézkedéseket.

Indokolás

E módosítás beilleszti a rendeletbe az ENSZ-közgyűlés 61/2008. számú határozata (83) bekezdése c) pontjában, 64/72. számú határozata (119) bekezdése b) pontjában, valamint a veszélyeztetett nyílt tengeri ökoszisztémáknak a fenékhálászati eszközök káros hatásával szembeni védelméről szóló, 2008. július 15-i 734/2008/EK tanácsi rendelet 8. cikkében rögzített követelményeket.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – c pont és c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a mélytengeri fajoknak a hajó parancsnoka által a hajónaplóba bejegyzett aránya megegyezik **az adott** halászati nap során kifogott össz tömeg 10 %-ával, vagy magasabb annál.

Módosítás

c) a mélytengeri fajoknak a hajó parancsnoka által a hajónaplóba bejegyzett aránya megegyezik **a bármelyik** halászati nap során kifogott össz tömeg 10%-ával, vagy magasabb annál, **vagy olyan halászati tevékenységek, amelyek következtében minden naptári évben mélytengeri fajokból 10 tonnánál többet fognak ki és tartanak a fedélzeten,**

ca) a hajó fenékhalászati eszközét 200 méteres vagy ennél nagyobb mélységben használják.

Indokolás

E módosítás biztosítja, hogy a rendelet kiterjedjen a fenékhalászatra minden olyan területen, ahol a „veszélyeztetett mélytengeri fajok” és a „veszélyeztetett mélytengeri ökoszisztémák” egyaránt előfordulhatnak. A 4. cikk (2) bekezdésének d) pontjához fűzött módosításban meghatározott küszöbérték révén egyszerűbbé válik a rendelet ellenőrzése és érvényesítése – a műholdas hajómegfigyelési rendszer (VWS) segítségével könnyebb lesz ellenőrizni azokat a mélységeket, amelyekben halászat folyik, és ezt a járulékos fogásokban előforduló mélytengeri fajok százalékarányával összehasonlítani. A FAO mélytengernek tekinti azokat a vizeket, melyek legnagyobb mélysége meghaladja a 200 métert.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság a 20. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén felülvizsgálhatja a (2) bekezdésben említett halászati tevékenységek mélytengeri halászatnak minősülését meghatározó feltételeket, a tagállamonként különböző halászati

módszerek és a mélytengeri fajok állományainak szerkezetéről és eloszlásáról szóló új tudományos tények figyelembevétele érdekében.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a 20. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén módosítsa a mélytengeri halászati engedéllyel nem rendelkező hajóknak nyújtott kirakodási és átrakodási támogatások feltételeit, ahol erre a tagállamonként különböző halászati módszerek miatt szükség van.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok évente értékelik a mélytengeri fajokat halászó flottáik kapacitását, az eredményeket pedig minden év május 30-ig továbbítják a Bizottságnak. A kapacitásértékelés elemzi a teljes flottakapacitást, valamint annak az állományokra és a szélesebb tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatásait. Magában foglalja továbbá a flotta hosszú távú nyereségességének elemzését is. Annak biztosítása érdekében, hogy ezek az értékelések valamennyi tagállamban közös szempontrendszer szerint alkalmazzanak, a Bizottság által a flottakapacitás és a halászati lehetőségek közötti egyensúly javított elemzésére vonatkozóan kiadott iránymutatások szerint kell elkészíteni

őket. Az értékeléseket közzé kell tenni.

Módosítás 23
Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A mélytengeri fajok fogását – célfajként vagy járulékos fogásként – lehetővé tévő halászati engedély iránti valamennyi kérelem, valamint az engedély megújítása iránti kérelem benyújtásakor mellékelni kell a halászati tevékenységek tervezett helyszínének, a halászeszközök típusának, az tevékenységek által érintett mélységi tartománynak és az egyes célfajoknak a leírását.

Módosítás

A mélytengeri fajok fogását – célfajként vagy járulékos fogásként – lehetővé tévő halászati engedély iránti valamennyi kérelem, valamint az engedély megújítása iránti kérelem benyújtásakor mellékelni kell a halászati tevékenységek tervezett helyszínének *és e terület határainak*, a halászeszközök típusának *és mennyiségének*, a tevékenységek által érintett mélységi tartománynak és az egyes célfajoknak a leírását.

Módosítás 24
Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2015. január 1-jétől nem adható ki halászati engedély olyan területre vonatkozóan, amelyről előzetesen nem készült hatásvizsgálat a rendelet IIa. mellékletben rögzített kritériumokkal összhangban. A hatásvizsgálatot közzé kell tenni, és a tudományos tanácsadó testületnek ellenőriznie kell.

Módosítás 25
Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

ba) A kérelmek engedélyezése előtt a tagállamoknak az érintett hajók VMS-adatai alapján ellenőrizniük kell, hogy a b) pont alapján benyújtott információk pontosak-e. Amennyiben a b) pont alapján benyújtott adatok nem egyeznek a VMS-adatokkal, a kérelmet nem engedélyezik.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 - 2 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott kérelem alapján kiadott valamennyi halászati engedélyben meg kell határozni az alkalmazandó konkrét fenékhalászati eszközt, valamint az engedélyezett halászati tevékenységeket arra a területre kell korlátozni, amelyben az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott, tervezett halászati tevékenység és az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott, már folyamatban lévő halászati tevékenység fedi egymást. Mindazonáltal a tervezett halászati tevékenység területe kiterjeszhető a folyamatban lévő halászati tevékenységek területén kívülre, ha a tagállam tudományos szakvélemény alapján megállapította és dokumentálta, hogy a kiterjesztés nem gyakorolna jelentős káros hatást a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott kérelem alapján, ***e rendelet hatálybalépését követő két évben*** kiadott valamennyi halászati engedélyben meg kell határozni az alkalmazandó konkrét fenékhalászati eszközt, valamint az engedélyezett halászati tevékenységeket arra a területre kell korlátozni, amelyben az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott, tervezett halászati tevékenység és az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott, már folyamatban lévő halászati tevékenység fedi egymást. Mindazonáltal a tervezett halászati tevékenység területe kiterjeszhető a folyamatban lévő halászati tevékenységek területén kívülre, ha a tagállam tudományos szakvélemény alapján megállapította és dokumentálta, hogy a kiterjesztés nem gyakorolna jelentős káros hatást a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra.

(2a) A 7. cikk (2) bekezdésében nem szereplő halászati engedélyek esetében halászati engedély iránti kérelmet csak olyan területre vonatkozóan lehet benyújtani, amelyről előzetesen hatásvizsgálat készült, a III. mellékletben rögzített kritériumokkal összhangban. A

hatásvizsgálat eredményét nyilvánosságra kell hozni. A hatásvizsgálatot a tudományos tanácsadó testület felülvizsgálja. A Bizottság kérheti a tagállamokat vagy megkövetelheti tőlük, hogy a hatásvizsgálatot a tudományos tanácsadó testület ajánlásai alapján kiigazítsák vagy javítsák. A Bizottság szintén felülvizsgálja az összes vizsgálatot az egyedi, együttes és összeadódó hatások figyelembevételére érdekében, és kiigazítja vagy javítja, illetve kiigazíttatja vagy javíttatja az egyedi hatásvizsgálatokat.

(2b) Az illetékes hatóságok a (3) bekezdésben említett értékelés elvégzése során elővigyázatossági kritériumokat alkalmaznak. Amennyiben kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy a káros hatások jelentősek-e vagy sem, a valószínűsített káros hatásokat a tudományos szakvélemény alapján jelentősnek kell tekinteni.

(2c) A rendelet hatálybalépését követő harmadik év kezdetétől a (2) bekezdésben említett területekre vonatkozó halászati engedélyek esetében is előzetes hatásvizsgálatra van szükség a (3) bekezdés szerint, a halászati engedély kiadásának feltételeként.

(2d) Azokon a területeken, ahol nem végezték el és nem tették közzé a (3) bekezdésben említett, megfelelő tudományos értékelést, a fenékhálászati eszközök használata tilos.

(2e) A fenékhálászati tevékenységek engedélyezettek az e rendeletben rögzített feltételek szerint, amennyiben a hatásvizsgálat szerint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák nem kerülnek veszélybe.

Indokolás

A módosítás megtartja a bizottsági javaslatban szereplő, az új fenékhálászati területekre (azaz a halászati lábnyomon kívül) vonatkozó hatásvizsgálatot, ugyanakkor kétéves időszakot határoz meg a meglévő fenékhálászati területekre vonatkozó hatásvizsgálatok bevezetésére. A

módosítás magában foglalja az ENSZ-közgyűlés 61/105. és 64/72. határozatának vonatkozó bekezdéseit, valamint a mélytengeri halászatra vonatkozó hatásvizsgálatok nemzetközi megegyezés révén létrejött feltételeit, melyeket a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatások III. melléklete rögzít.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A 4. cikk (1) bekezdésében említett, fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopoltyúhálót használó hajókra vonatkozó halászati engedélyek legkésőbb az e rendelet hatálybalépését követő **két** év elteltével lejárnak. A szóban forgó időpont után a mélytengeri fajok említett halászateszközökkel történő fogására szóló halászati engedélyek nem adhatók ki és nem újíthatók meg.

Módosítás

A 4. cikk (1) bekezdésében említett, fenékvonóhálót vagy fenékhez rögzített kopoltyúhálót használó hajókra vonatkozó halászati engedélyek legkésőbb az e rendelet hatálybalépését követő **egy** év elteltével lejárnak. A szóban forgó időpont után a mélytengeri fajok említett halászateszközökkel történő fogására szóló halászati engedélyek nem adhatók ki és nem újíthatók meg.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A halászati lehetőségeket az érintett mélytengeri fajok kiaknázásának olyan szintjén kell meghatározni, **amely összhangban van a legnagyobb fenntartható hozammal.**

Módosítás

(1) A halászati lehetőségeket az érintett mélytengeri fajok kiaknázásának olyan szintjén kell meghatározni, **amelyen biztosítható a mélytengeri fajok állományainak a maximális fenntartható hozam elérését meghaladó szintre történő helyreállítása, illetve e szinten tartása.**

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok alapján nem lehet megállapítani a *legnagyobb* fenntartható *hozammal összhangban lévő* kiaknázási arányt, a halászati lehetőségeket a következőképpen kell meghatározni:

a) ha a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok lehetővé teszik a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok megállapítását, az érintett halászati gazdálkodási időszakra vonatkozó halászati *lehetőségek nem határozhatók meg* az említett arányoknál magasabb szinten;

b) amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok alapján nem állapíthatók meg a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok, mivel egy bizonyos állomány vagy faj vonatkozásában nem áll rendelkezésre elegendő adat, az érintett halászatok tekintetében nem *osztható* ki halászati *lehetőség*.

Módosítás

(2) Amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok alapján nem lehet megállapítani a *mélytengeri fajok állományainak a maximális fenntartható hozam elérését meghaladó szintre történő helyreállítását, illetve e szinten tartását eredményező* kiaknázási arányt, a halászati lehetőségeket a következőképpen kell meghatározni:

a) ha a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok lehetővé teszik a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok megállapítását, az érintett halászati gazdálkodási időszakra vonatkozó halászati *lehetőségeket nem szabad* az említett arányoknál magasabb szinten *meghatározni*;

b) amennyiben a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos adatok alapján nem állapíthatók meg a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítésének megfelelő kiaknázási arányok, mivel egy bizonyos állomány vagy faj vonatkozásában nem áll rendelkezésre elegendő adat, az érintett halászatok tekintetében nem *osztható* ki halászati *lehetőséget*.

c) gazdálkodási intézkedéseket, köztük a egyes halászatokon belül célfajokra vonatkozó halászati lehetőségeket úgy kell megtervezni, hogy megelőzhető legyen a legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogása, és biztosítva legyen a halászaton belüli összes többi faj állományainak hosszú távú fenntarthatósága; valamint

d) feltételeket kell elfogadni a visszadobás gyakorlatának hatékony megelőzésére. E feltételek minden fedélzeten tartott hal és

nem halfaj kirakodására vonatkoznak, kivéve, ha ez ellentétes lenne a közös halászati politika értelmében hatályban lévő szabályokkal.

Indokolás

A legújabb ismeretekkel és az ICES egyes mélytengeri halászati területekre vonatkozó szakvéleményével összhangban, mely területeken vegyes halászat folyik, és sok nem célfajt is kifognak, melyek közül néhányat különösen veszélyeztet a halászat, és több mélytengeri cápafaj esetében, melyek veszélyeztetettnek vagy súlyosan veszélyeztetettnek minősülnek a Természetvédelmi Világszövetség Cápaszakértői Csoportja szerint. E módosítás biztosítja a bizottsági javaslat 12. cikke (1) bekezdésének c) pontjával való összhangot is, és megemlíti a nem halfajok (például a korallok és szivacsok) állományai gondozásának és védelmének szükségességét.

Módosítás 30 **Rendeletre irányuló javaslat**

10 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) Nem osztható ki halászati lehetőség – sem célfajként, sem járulékos fogásként – olyan mélytengeri fajokra vonatkozóan, amelyek a 3. cikk e) pontja alapján a legveszélyeztetettebbeknek minősülnek.

Módosítás 31 **Rendeletre irányuló javaslat**

10 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A mélytengeri fajokra vonatkozó halászati lehetőségek megállapítása során figyelembe kell venni az e halászterületeken szerzett fogások valószínű összetételét, és biztosítani kell az összes halászott faj hosszú távú fenntarthatóságát.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

A mélytengeri fogások kötelező kirakodása

A mélytengeri fajokra vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező halászhajók által kifogott összes zsákmányt – halfajokat és nem halfajokat egyaránt – a halászhajó fedélzetére kell venni és ott kell tartani, továbbá be kell jegyezni a hajónaplóba és ki kell rakodni.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 3 fejezet – 2 szakasz – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*Halászatierőkifejtés-korlátozások útján
történő gazdálkodás*

*A halászati erőkifejtés korlátozásai és a
kísérő intézkedések*

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*A halászati lehetőségek kizárólag
halászatierőkifejtés-korlátozások útján
történő megállapítása*

A halászati erőkifejtés korlátozásai

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Tanács a Szerződéssel összhangban eljárva dönthet úgy, hogy a mélytengeri fajokra vonatkozó éves halászati **lehetőségeknek a halászatierőkifejtés-korlátozások és fogási korlátozások formájában történő megállapítása helyett meghatározott halászati tevékenységek** tekintetében **csak halászatierőkifejtés-korlátozásokat határoz meg.**

Módosítás

(1) A Tanács a Szerződéssel összhangban eljárva dönthet úgy, hogy a mélytengeri fajokra vonatkozó éves halászati **lehetőségeket mind a halászati erőkifejtés korlátozásainak, mind a fogások korlátozásainak** tekintetében **meghatározza.**

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában minden olyan, az egyes mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó halászati erőkifejtési szint, amelyet viszonyítási alapként használnak a 10. cikkben meghatározott alapelvek követéséhez szükséges kiigazítások során, az a halászati erőkifejtési szint lesz, amelyről tudományos *információk/adatok* alapján megállapították, hogy összhangban van **az előző két naptári év során a megfelelő mélytengeri tevékenységcsoportok keretében ejtett fogásokkal.**

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában minden olyan, az egyes mélytengeri tevékenységcsoportokra vonatkozó halászati erőkifejtési szint, amelyet viszonyítási alapként használnak a 10. cikkben meghatározott alapelvek követéséhez szükséges kiigazítások során, az a halászati erőkifejtési szint lesz, amelyről tudományos *adatok* alapján megállapították, hogy összhangban van **a 10. cikk alapján megállapított kiaknázási aránnyal.**

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) azon mélytengeri tevékenységcsoport, amelyre a korlátozás a szabályozott

Módosítás

a) azon mélytengeri tevékenységcsoport, amelyre a korlátozás a szabályozott

halászeszköz tekintetében vonatkozik, a célfaj és azon ICES-övezetek vagy CEECAF-területek, amelyeken belül a megengedett erő kifejtés elvégezhető; valamint

halászeszköz tekintetében vonatkozik, **az engedélyezett eszköz típusa és mennyisége**, a célfaj és **az egyes célállományok**, **valamint** azon ICES-övezetek vagy CEECAF-területek, amelyeken belül a megengedett erő kifejtés elvégezhető; valamint

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a gazdálkodáshoz használt erő kifejtési egység.

Módosítás

b) a gazdálkodáshoz használt erő kifejtési egység **vagy egységek kombinációja**.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az erő kifejtés mértékének nyomon követéséhez és a róla szóló jelentéstételhez alkalmazandó módszerek és eljárások az adott gazdálkodási időszakban.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Amennyiben a fogási korlátozásokat a 11. cikk (1) bekezdésének megfelelően felváltották az éves halászati erő kifejtési korlátozások, a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók tekintetében az alábbi kísérő intézkedéseket tartják fenn vagy vezetik be:

Módosítás

(1) A tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók tekintetében az alábbi kísérő intézkedéseket tartják fenn vagy vezetik be:

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) *az* erő kifejtési korlátozások hatálya alá tartozó hajók teljes fogási kapacitásának növelését megelőző intézkedések;

Módosítás

a) **a 11. cikk nyomán megállapított** erő kifejtési korlátozások hatálya alá tartozó hajók teljes fogási kapacitásának növelését megelőző intézkedések;

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogásainak **növelését megelőző** intézkedések; valamint

Módosítás

b) **a mélytengeri halászterületeken a járulékos fogások – különösen a** legveszélyeztetettebb fajok járulékos fogásainak – **megelőzésére irányuló** intézkedések; valamint

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság a tagállamok által elfogadott kísérő intézkedések hatékonyságát elfogadásuk után értékeli.

Módosítás

(3) A Bizottság a tagállamok által elfogadott kísérő intézkedések hatékonyságát elfogadásuk után, **valamint évente** értékeli.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a halászati engedélyben meghatározott feltételek be nem tartása a halászeszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, a műveletek engedélyezett helyszíneit, vagy adott esetben az olyan fajokra vonatkozó fogási vagy erőkifejtési korlátozásokat illetően, amelyek halászata megengedett; vagy

Módosítás

a) a halászati engedélyben meghatározott feltételek be nem tartása a halászeszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, a műveletek engedélyezett helyszíneit, vagy adott esetben az olyan fajokra vonatkozó fogási vagy erőkifejtési korlátozásokat illetően, amelyek halászata megengedett;

ba) a 12. cikk szerinti kísérő intézkedések végrehajtásának elmulasztása; vagy

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) tudományos megfigyelő fedélzetre vételének elmulasztása, vagy a fogásokból való, az e rendelet 19. cikkében meghatározott tudományos célú mintavétel lehetővé tételének elmulasztása.

Módosítás

b) az adatgyűjtési kötelezettség teljesítésének elmulasztása, többek között a tudományos megfigyelő fedélzetre vételének elmulasztása, vagy a fogásokból való, az e rendelet 19. cikkében meghatározott tudományos célú mintavétel lehetővé tételének elmulasztása.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 - 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság határozatlan időre szóló felhatalmazást kap a 13. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

Módosítás

(2) A Bizottság határozatlan időre szóló felhatalmazást kap a **3. cikk (2a) bekezdésében, a 4. cikk (2a) és (5a) bekezdésében, valamint a 13. cikkben** említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács

bármikor visszavonhatja a 13. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. Az említett határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 13. cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az említett jogi aktusról szóló értesítést követő két hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

bármikor visszavonhatja a **3. cikk (2a) bekezdésében, a 4. cikk (2a) és (5a) bekezdésében, valamint a 13. cikkben** említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. Az említett határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) **A 3. cikk (2a) bekezdése, a 4. cikk (2a) és (5a) bekezdése, valamint a 13. cikk** alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az említett jogi aktusról szóló értesítést követő két hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

Indokolás

A módosítás az előadó által javasolt, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat tükrözi.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 5 a fejezet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

V. FEJEZET – MEGFELELÉS

20. cikk – Szankciók a kötelezettségeiket

nem teljesítő tagállamok ellen

(1) Amennyiben a tagállamok nem teljesítik e rendeletben előírt kötelezettségeiket, a következő szankciók sújtják őket:

– a 4. cikkben említett halászati engedélyek haladéktalan visszavonása a tagállam valamennyi hajójára vonatkozóan; valamint

– a közös halászati politika keretében nyújtott uniós pénzügyi támogatás beszüntetése vagy felfüggesztése vagy pénzügyi kiigazítása.

(2) Az (1) bekezdésben említett szankciók mindaddig hatályban maradnak, amíg a Bizottság úgy nem ítéli, hogy az érintett tagállam teljesítette a kötelezettségét.

(3) A kötelezettségét nem teljesítő tagállamnak korábban kiosztott halászati lehetőséget nem kaphatja meg más tagállam, és nem követelhető vissza a következő években.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat II a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

IIa. melléklet

A 7. cikk (1) bekezdésében említett hatásvizsgálat többek között az alábbiakra terjed ki:

a) az alkalmazott vagy tervezett halászat típusa(i), ideértve a hajók és halászeszközök fajtáit, a halászterületeket, a célfajokat és a járulékos fogásként nagy valószínűséggel kihalászható fajokat, a halászati erőnkifejtés szintjét és a halászat időtartamát (halászati terv);

b) a rendelkezésre álló legmértvadóbb tudományos és technikai információk a

halászati erőforrások aktuális állapotáról, a kiindulási alapnak tekinthető és a leendő változásokkal összehasonlítható információk a halászterületen található ökoszisztémákról, élőhelyekről és életközösségekről;

c) olyan veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítása, leírása és feltérképezése, amelyek jelenléte ismert vagy valószínű;

d) a tevékenység hatásainak azonosításához, leírásához és értékeléséhez használt adatok és módszerek, az ismeretbeli hiányosságok feltárása, valamint a vizsgálatban felhasznált adatok bizonytalansági szintjének megállapítása;

e) a valószínű hatások előfordulásának, mértékének és időtartamának megállapítása, leírása és értékelése, ideértve a vizsgálat tárgyát képező tevékenységek összeadó hatásait a halászterületen található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra és a lassan visszapótlódó halászati erőforrásokra;

f) a halászati műveletek valószínű hatásaira vonatkozó kockázatértékelés annak meghatározására, hogy mely hatások minősülnek vélhetően jelentős káros hatásnak, különösen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák és a lassan visszapótlódó halászati erőforrások tekintetében; valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzését célzó és a lassan visszapótlódó halászati erőforrások hosszú távú megőrzését és fenntartható kiaknázását biztosító javasolt erőkifejtés-csökkenési és gazdálkodási intézkedések, továbbá a halászati műveletek hatásainak nyomon követésére vonatkozó intézkedések.

Indokolás

A módosítás biztosítja, hogy az Unió eleget tegyen a 2008. évi, a nyílt tengeren folytatott

mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatások végrehajtására tett kötelezettségvállalásának, az iránymutatások 47. bekezdése és a III. melléklet azonos szövege révén. Az iránymutatásokat 2008-ban fogadták el, ezt követően jóváhagyták és belefoglalták az ENSZ-közgyűlés mélytengeri halászati gazdálkodásról szóló 64/72. (2009) és 66/68. (2011) számú határozatába. Ez a mélytengeri halászatra vonatkozó hatásvizsgálatok nemzetközileg kialakított és elfogadott standardja.

ELJÁRÁS

Cím	A mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapítása, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezése
Hivatkozások	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	PECH 11.9.2012
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 22.11.2012
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Anna Rosbach 11.10.2012
Vizsgálat a bizottságban	19.2.2013
Az elfogadás dátuma	20.3.2013
A zárószavazás eredménye	+: 58 -: 0 0: 1
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoc, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Margrete Auken, Minodora Cliveti, Gaston Franco, Julie Girling, Philippe Juvin, Jiří Maštálka, James Nicholson, Britta Reimers, Michèle Rivasi, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Ioan Enciu

ELJÁRÁS

Cím	A mélytengeri állományoknak az Atlanti-óceán északkeleti részén történő halászatára vonatkozó egyedi feltételek és az Atlanti-óceán északkeleti részének nemzetközi vizein folytatott halászatra vonatkozó rendelkezések megállapítása, valamint a 2347/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezése			
Hivatkozások	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)			
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	12.7.2012			
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	PECH 11.9.2012			
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 22.11.2012			
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Kriton Arsenis 13.9.2012			
Vizsgálat a bizottságban	8.10.2012	21.3.2013	29.5.2013	18.6.2013
	18.9.2013			
Az elfogadás dátuma	4.11.2013			
A zárószavazás eredménye	+: –: 0:	19 0 4		
A zárószavazáson jelen lévő tagok	John Stuart Agnew, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa			
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Diane Dodds, Jens Nilsson, Anna Rosbach, Antolín Sánchez Presedo			
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Jill Evans, Younous Omarjee			
Benyújtás dátuma	18.11.2013			